

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 november 2002

**ONTWERP VAN
PROGRAMMAWET 1**

AMENDEMENTEN

Nr. 111 VAN DE HEER **ANSOMS**
(subamendement op amendement nr. 86, DOC 50 2124/
007)

Art. 462

In § 3, c) de volgende zin toevoegen :

«Deze bepaling treedt in werking op 1 januari 2005.».

VERANTWOORDING

Uiteraard zijn de financiële middelen van de overheid voor het jaar 2002 reeds uitgegeven. Daarom wordt als begindatum van het systeem 1 januari 2005 gegeven. Op die manier krijgt de overheid nog de kans om met het «opsparen» van deze inkomsten te beginnen vanaf 2003.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2124/ (2002/2003)** :

001 : Wetsontwerp.
002 : Wetsontwerp.
003 : Bijlagen.
004 tot 007 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 novembre 2002

**PROJET DE
LOI-PROGRAMME 1**

AMENDEMENTS

N° 111 DE M. **ANSOMS**
(sous-amendement à l'amendement n° 86, DOC 50
2124/007)

Art. 462

Compléter le § 3, c), de la phrase suivante :

« La présente disposition entre en vigueur le 6 janvier 2005 ».

JUSTIFICATION

Il est clair que les moyens des pouvoirs publics pour l'année 2002 sont déjà dépensés. C'est pourquoi nous proposons que les système entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005. Les pouvoirs publics peuvent ainsi commencer à « thésauriser » ces recettes dès 2003.

Documents précédents :

Doc 50 **2124/ (2002/2003)** :

001 : Projet de loi.
002 : Projet de loi.
003 : Annexes.
004 à 007 : Amendements.

Een begrotingswijziging ter gelegenheid van de budgetcontrole moet dit, wat betreft 2003, mogelijk maken.

Jos ANSOMS (CD&V)

Nr. 112 VAN MEVROUW BREPOELS

Art. 468

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 468. — §1. In artikel 162quater van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2002, worden het derde, vierde en vijfde lid opgeheven.

§ 2. Artikel 162sexies van dezelfde wet wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

De NMBS is het enige autonoom overheidsbedrijf dat de bevoegdheid van de gedelegeerd bestuurder op een ernstige wijze uitholt door een directeur-generaal, behorend tot een andere taalrol, gezamenlijk met hem de onderneming in al haar handelingen te laten vertegenwoordigen.

Hierdoor moeten alle akten van beheer en akten die de onderneming verbinden, gezamenlijk ondertekend worden.

Dit maakt tevens een goed en efficiënt bestuur onmogelijk en druist volledig in tegen de principes van «*corporate governance*».

Om dit euvel te verhelpen stellen de indieners de volgende wetswijziging voor.

De leeftijdsgrens werd enkel ingevoerd voor de NMBS en dus niet voor andere overheidsbedrijven. Vermits de heer Vinck tijdens zijn arbeidsovereenkomst deze leeftijdsgrens bereikt is het aangewezen dit onderdeel te schrappen.

Nr. 113 VAN MEVROUW BREPOELS

Art. 468

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 468. — In artikel 162quater van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt het tweede lid vervangen als volgt:

«De gedelegeerd bestuurder wordt benoemd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de

Cette thésaurisation devrait être ... en ce qui concerne 2003 grâce à un ajustement à l'occasion du contrôle budgétaire.

N° 112 DE MME BREPOELS

Art. 468

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 468. — §1. À l'article 162quater de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 22 mars 2002, les alinéas 3, 4 et 5 sont abrogés.

§ 2. L'article 162septies de la même loi est abrogé. ».

JUSTIFICATION

– La SNCB est la seule entreprise publique autonome pour laquelle la loi écorne sérieusement la compétence de l'administrateur délégué en prévoyant la désignation d'un directeur général, appartenant à l'autre rôle linguistique, qui représentera l'entreprise dans tous ses actes conjointement avec lui. De ce fait, tous les actes de gestion ou qui engagent l'entreprise doivent être signés conjointement.

Cette disposition empêche de surcroît une administration correcte et efficace de l'entreprise et enfreint totalement les principes de «*corporate governance*».

Pour y remédier, les auteurs proposent de modifier la loi comme suggéré ci-dessous.

La limite d'âge a été ... uniquement par la SNCB et non dans les autres entreprises publiques. Etant donné que M. Vinck atteindra cette limite au cours de son mandat, il s'indique d'abroger cette disposition.

N° 113 DE MME BREPOELS

Art. 468

Remplacer cet article par la disposition suivante :

«Art. 468. — À l'article 162quater de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

«L'administrateur délégué est nommé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour un terme

Ministerraad, voor een hernieuwbare termijn van ten hoogste zes jaar. Hij wordt ontslagen door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad.».

VERANTWOORDING

Gezien een arbeidsovereenkomst werd gesloten tussen de NMBS en de gedelegeerd bestuurder voor een periode van drie jaar, dient de wet aangepast.

Frieda BREPOELS (VU&ID)

Nr. 114

Zie DOC 50 2124/009.

Nr. 115 VAN MEVROUW **HAEGEMAN c.s.**

Art. 236*bis* (nieuw)

Een artikel 236*bis* invoegen, luidende:

«Art. 236*bis*. — De artikelen 235 en 236 treden in werking op 1 januari 2003.».

Els HAEGEMAN (SP.A)
Daniel BACQUELAINE (MR)
Bernard BAILLE (AGALEV-ECOLO)
Jean-Marc DELIZEE (PS)
Luc GOUTRY (CD&V)
Jef VALKENIERS (VLD)
Bruno VAN GROOTENBRULLE (PS)
Joos WAUTERS (AGALEV-ECOLO)

Nrs. 116 EN 117

Zie DOC 50 2124/010.

Nr. 118 VAN DE DAMES **D'HONDT EN DE BLOCK**

Art. 213*bis*-1 tot 213*bis*-3 (nieuw)

De artikelen 213*bis*-1 tot 213*bis*-3 invoegen, luidende:

«213*bis*-1

Artikel 19 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 en gewijzigd

renouvelable de six ans au plus. Il est révoqué par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.»

JUSTIFICATION

Étant donné qu'un contrat de travail a été conclu entre la SNCB et l'administrateur délégué pour une période de trois ans, il convient d'adapter la loi.

N° 114

Voir DOC 2124/009.

N° 115 DE MME **HAEGEMAN ET CONSORTS**

Art. 236*bis* (nouveau)

Insérer un article 236*bis*, libellé comme suit :

« Art. 236*bis*. — Les articles 235 et 236 entrent en vigueur au 1^{er} janvier 2003. ».

Nos. 116 ET 117

Voir DOC 50 2124/010.

N° 118 DE MMES **D'HONDT ET DE BLOCK**

Art. 213*bis*-1 tot 213*bis*-3 (nouveau)

Insérer les articles 213*bis*-1 à 213*bis*-3 rédigés comme suit:

«213*bis*-1

L'article 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par les dispositions suivantes :

bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, wordt vervangen als volgt:

«Art. 19. — Bij de dienst voor geneeskundige verzorging wordt een Wetenschappelijke Raad opgericht, die belast is met het onderzoek van elk wetenschappelijk aspect in verband met de verzekering voor geneeskundige verzorging en de kwaliteit van de zorgverlening. Hij doet alle aanbevelingen die de wetenschappelijke vooruitgang onder de beste voorwaarden inzake doelmatigheid, economie en kwaliteit binnen het bereik van de rechthebbenden van de verzekering voor geneeskundige verzorging kunnen brengen.

De Wetenschappelijke Raad bestaat uit vijf afdelingen:

- de afdeling voor de planning van de medische activiteit,
- de afdeling voor medische technologische evaluatie;
- de afdeling voor de permanente doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen;
- de afdeling voor de evaluatie van de medische praktijk inzake geneesmiddelen en van het voorschrijfgedrag;
- de afdeling voor de zorgverlening ten aanzien van de chronische ziekten en specifieke aandoeningen.

Elke afdeling kiest in haar midden een voorzitter, doctor in de geneeskunde, en twee ondervoorzitters die, in geval van verhindering van de voorzitter, naar orde van anciënniteit als lid van de Wetenschappelijke Raad, de werkzaamheden van de afdeling leiden. Eén ondervoorzitter wordt gekozen uit leden van de afdeling, die voorgedragen zijn door de universiteiten, en één uit leden, die voorgedragen zijn door de verzekeringsinstellingen. De voorzitter leidt de werkzaamheden van de afdeling overeenkomstig het bepaalde in het huishoudelijk reglement van de afdeling. Hij roept de afdeling bijeen. Hij kan aan de afdeling voorstellen om voor bepaalde problemen samen met één of meer afdelingen te vergaderen.

De adviezen en aanbevelingen van de Wetenschappelijke Raad worden uitgebracht, hetzij op eigen initiatief, hetzij op vraag van de ministers die de Sociale Zaken of de Volksgezondheid onder hun bevoegdheid hebben, hetzij op vraag van de gemeenschapsministers die de Volksgezondheid onder hun bevoegdheid hebben, hetzij op vraag van de Algemene Raad, hetzij op vraag van het Verzekeringscomité.

« Art. 19. — Il est institué, auprès du service des soins de santé, un Conseil scientifique, chargé d'examiner tout aspect scientifique en relation avec l'assurance soins de santé et la qualité de la dispensation des soins. Il fait toute suggestion susceptible de mettre le progrès scientifique à la portée des bénéficiaires de l'assurance soins de santé, dans les conditions les meilleures d'efficacité, d'économie et de qualité.

Le Conseil scientifique est composé de cinq sections:

- la section de planification de l'activité médicale;
- la section d'évaluation de la technologie médicale;
- la section de suivi permanent de la nomenclature des prestations médicales ;
- la section d'évaluation des pratiques médicales en matière de médicaments et du comportement prescripteur;
- la section de dispensation de soins pour les maladies chroniques et les pathologies spécifiques.

Chaque section choisit en son sein un président, docteur en médecine, et deux vice-présidents qui, en cas d'empêchement du président, dirigent les travaux de la section par ordre d'ancienneté en qualité de membre du Conseil scientifique. L'un des vice-présidents est choisi parmi les membres de la section qui ont été présentés par les universités, et l'autre parmi les membres présentés par les organismes assureurs. Le président dirige les travaux de la section conformément aux dispositions du règlement d'ordre intérieur de la section. Il convoque la section. Il peut lui proposer de se réunir avec une ou plusieurs autres sections pour traiter de certains problèmes.

Les avis et recommandations des sections du Conseil scientifique sont formulés soit d'initiative, soit à la demande des ministres qui ont les Affaires sociales ou la Santé publique dans leurs attributions, soit à la demande des ministres de communauté qui ont la Santé publique dans leurs attributions, soit à la demande du Conseil général ou du Comité de l'assurance.

Geen erkenning van diensten of bijzondere zorgverlening via een conventie kan geschieden, zonder dat het voorafgaand advies van de desbetreffende afdeling van de Wetenschappelijke Raad is verkregen.

213bis-2

Artikel 20 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit 25 april 1997, wordt vervangen als volgt:

«Art. 20. — De leden van de verschillende afdelingen worden door de Koning benoemd, op voordracht van de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, onder de kandidaten die in dubbel aantal van dat der toe te wijzen mandaten voorgedragen worden. Het mandaat duurt zes jaar en is hernieuwbaar.

Voor ieder lid wordt een plaatsvervangend lid benoemd, op dezelfde wijze als bepaald in het vorige lid. In geval van verhindering vervangt het plaatsvervangend lid het werkend lid, op diens verzoek.

Het secretariaat van de afdelingen van de Wetenschappelijke Raad wordt waargenomen door personeelsleden van de dienst voor geneeskundige verzorging, aangewezen door de leidende ambtenaar van deze dienst.»

213bis-3

Binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, installeert de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, de verschillende afdelingen van de Wetenschappelijke Raad en bepaalt hun opdrachten. Elke afdeling stelt een huishoudelijk reglement op, dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan het Verzekeringscomité.

Het huishoudelijk reglement, bedoeld in het vorige lid, bevat in elk geval een regeling inzake de wijze van bijeenroeping, de frequentie van de vergaderingen, de wijze waarop de leden inzake kunnen nemen van de stukken die ter verklaring van de verschillende agendapunten worden voorgebracht en de wijze waarop beslissingen worden genomen. Totdat de afdeling een voorzitter heeft gekozen, worden de werkzaamheden van de afdeling geleid door het lid met de grootste anciënniteit als lid van de Wetenschappelijke Raad.».

Aucun agrément de services ou de soins spéciaux ne peut être fourni par voie de convention sans que l'avis préalable de la section concernée du Conseil scientifique ait été obtenu.

213bis-2

L'article 20 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 1997, est remplacé par les dispositions suivantes:

«Art.20. — Les membres des diverses sections sont nommés par le Roi sur présentation du ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, parmi les candidats présentés en nombre double de celui des mandats à conférer. Le mandat a une durée de six ans et est renouvelable.

Pour chaque membre, un membre suppléant est nommé, suivant les mêmes modalités que celles que prévoit l'alinéa précédent. En cas d'empêchement, le membre suppléant remplace le membre effectif, à la demande de ce dernier.

Le secrétariat des sections du Conseil scientifique est assumé par des membres du personnel du service des soins de santé, désignés par le fonctionnaire dirigeant de ce service.»

213bis-3

Dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions installe les diverses sections du Conseil scientifique et définit leurs missions. Chaque section rédige un règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Comité de l'assurance.

Le règlement d'ordre intérieur visé à l'alinéa précédent comporte en tout cas des règles relatives au mode de convocation, à la fréquence des réunions, à la façon dont les membres peuvent consulter les documents présentés pour éclairer les différents points de l'ordre du jour et aux modalités de la prise de décisions. Jusqu'à l'élection d'un président par la section, les travaux de celle-ci sont dirigés par le membre qui a la plus grande ancienneté en qualité de membre du Conseil scientifique.».

VERANTWOORDING

Zie DOC 50 0878/001.

Greta D'HONDT(CD&V)
Maggie DE BLOCK (VLD)

Nr. 119 VAN MEVROUW D'HONDT
(in hoofdorde)

Art. 187bis (nieuw)

Een artikel 187bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 187bis. — Artikel 24bis, 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wordt vervangen als volgt:

«Art. 187bis. — Zo alle voormelde refertegegevens ontbreken, wordt:

– ofwel het fictief loon zoals in het tweede lid hierna voor het jaar 1967 is bepaald, als dagelijks gemiddelde voor de vaststelling van het fictief loon van het beschouwde jaar in aanmerking genomen;

– ofwel wordt het fictief loon afgeleid van het laatste effectief loon.».

VERANTWOORDING

Wanneer een werknemer die vergoed wordt als werkloze gebruik maakt van de mogelijkheid om gedurende enige tijd een activiteit als zelfstandige te proberen, maar die zelfstandige activiteit na enige tijd (moet) stopzet, heeft hij/zij aansluitend opnieuw recht op werkloosheidsuitkering en de daaruit voortvloeiende gelijkstelling inzake latere pensioenrechten in de werknemersregeling. Het in aanmerking te nemen 'fictief' loon is dan het lage fictief loon van 1967. Dit heeft voor de betrokkene schadelijke gevolgen in de pensioenberekening.

De indieners van dit amendement willen hieraan met dit amendement remediëren.

JUSTIFICATION

Voir DOC 50 0878/001.

N° 119 DE MME D'HONDT
(En ordre principal)

Art. 187bis (nouveau)

Insérer un article 187bis, libellé comme suit :

«Art. 187bis. L'article 24bis, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 187bis. — À défaut de toutes les données de référence susmentionnées,

– la rémunération fictive, telle qu'elle est fixée à l'alinéa 2 ci-après, pour l'année 1967, est prise en considération comme moyenne journalière pour la fixation de la rémunération fictive de l'année considérée,

– ou la rémunération fictive est dérivée de la dernière rémunération effective.»

JUSTIFICATION

Lorsqu'un travailleur indemnisé en tant que chômeur fait usage de la possibilité qui lui permet d'exercer temporairement une activité indépendante, mais met (doit mettre) un terme à cette activité indépendante après un certain laps de temps, il/elle récupère immédiatement le droit de bénéficier d'allocations de chômage, ainsi que le bénéfice de l'assimilation qui en découle en matière de droits ultérieurs à la pension dans le régime des travailleurs salariés. Dans ce cas, la rémunération «fictive» devant être prise en considération est la faible rémunération fictive de 1967, ce qui a des conséquences néfastes pour l'intéressé lors du calcul de sa pension.

Les auteurs entendent remédier à cette situation en présentant le présent amendement.

Nr. 120 VAN MEVROUW D'HONDT
(in bijkomene orde)

Art. 187bis (nieuw)

Een artikel 187bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 187bis. — Artikel 24bis, 1, tweede lid, van het KB van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wordt vervangen als volgt:

«Art. 24bis. — Zo alle voormelde refertegegevens ontbreken, wordt:

– ofwel het fictief loon zoals in het tweede lid hierna voor het jaar 1967 is bepaald, als dagelijks gemiddelde voor de vaststelling van het fictief loon van het beschouwde jaar in aanmerking genomen;

– ofwel een fictief loon overeenstemmend met het loon dat in aanmerking wordt genomen voor het bepalen van het minimumrecht per loopbaanjaar.».

VERANTWOORDING

Zie nr. 119.

Nr. 121 VAN MEVROUW D'HONDT

Art. 213bis (nieuw)

Een artikel 213bis invoegen, luidende:

«Art. 213bis. — In artikel 34, eerste lid, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatst gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt een 24° toegevoegd luidend als volgt:

«24° de terugbetaling van de verstrekkingen in het kader van medisch begeleide voortplanting.».

VERANTWOORDING

Zie de toelichting van DOC 50 1228/001.

Greta D'HONDT (CD&V)

N° 120 DE MME D'HONDT
(En ordre subsidiaire)

Art. 187bis (nouveau)

Insérer un article 187bis, libellé comme suit :

«Art. 187bis. L'article 24bis, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 24bis. — Est prise en considération comme moyenne journalière pour la fixation de la rémunération fictive de l'année considérée à défaut de toutes les données de référence susmentionnées,

– ou bien la rémunération fictive, telle qu'elle est fixée à l'alinéa 2 ci-après, pour l'année 1967,

– ou bien une rémunération fictive correspondant à la rémunération prise en considération pour déterminer le droit minimum par année de carrière.»

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 119.

N° 121 DE MME D'HONDT

Art. 213bis (nouveau)

Insérer un article 213bis libellé comme suit:

«Art. 213bis — Dans l'article 34, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 25 janvier 1999, il est inséré un 24°, libellé comme suit :

«24° le remboursement des prestations dispensées dans le cadre de la procréation médicalement assistée.».

JUSTIFICATION

Voir les développements de DOC 50 1228/001.

Nr. 122 VAN MEVROUW D'HONDT

Art. 213ter (nieuw)

Een artikel 213ter invoegen, luidende:

«Art. 213ter. – Artikel 35 § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld als volgt:

«De Koning omschrijft de in artikel 34, eerste lid, 24° bedoelde verstrekkingen.».

VERANTWOORDING

Zie de toelichting van DOC 50 1228/001.

Greta D'HONDT (CD&V)

Nr. 123

Dit nummer is niet toegekend.

Nr. 124 VAN DE REGERING

Art. 211bis 1 tot 211bis 5 (nieuw)

De artikelen 211bis 1 tot 211bis 5 invoegen, luidende:

«Art. 211bis 1. — In artikel 23, vierde lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor de werknemers, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, vervallen de woorden «Voor de werknemers die onderworpen zijn aan het geheel der regelingen, bedoeld in artikel 21, § 2, bedraagt de globale bijdragevoet 37,94 pct. van het loon van de werknemer, waarvan 13,07 pct. ten laste van de werknemer en 24,87 pct. ten laste van de werkgever.».

Art. 211bis 2. — In artikel 38, §3, 6°, van dezelfde wet, worden de woorden «1,10 pct. «vervangen door de woorden «1,02 pct.».

Art. 211bis 3. — In artikel 21, §1, van dezelfde wet, worden de woorden «de hierna volgende regelingen «vervangen door de woorden «de hierna volgende taken» .

N°122 DE MME D'HONDT

Art. 213ter (nouveau)

Insérer un article 213ter, libellé comme suit:

«Art. 213ter. – L'article 35, §1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 janvier 1999, est complète comme suit:

«Le Roi détermine les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 24°.».

JUSTIFICATION

Voir les développements de DOC 50 1228/001.

N° 123

Ce numéro n'est pas attribué.

N° 124 DU GOUVERNEMENT

Art. 211bis à 211bis5 (nouveaux)

Insérer les articles 211bis 1 à 211bis 5, libellés comme suit:

«Art. 211bis 1. — A l'article 23, alinéa 4, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par l'arrête royal du 8 août 1997, les mots «Pour les travailleurs qui sont assujettis à l'ensemble des régimes, visés à l'article 21, § 2, le taux de la cotisation globale s'élève à 37,94 p.c. de la rémunération du travailleur, dont 13,07 p.c. à charge du travailleur et 24,87 p.c. à charge de l'employeur sont supprimés.

Art. 211bis 2. — Dans l'article 38, §3, 6°, de la même loi, les mots «1,10 p.c. «sont remplacés par les mots «1,02 p.c.».

Art. 211bis 3. — Dans l'article 21, §1^{er}, de la même loi, les mots «régimes suivants» sont remplacés par les mots «branches suivantes».

Art. 211bis 4. — Artikel 57, eerste lid, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, wordt vervangen als volgt:

«De werkgevers die personen bedoeld in artikel 2, § 1, 1^o, 2^o, 5^o en 6^o tewerkstellen zijn een solidariteitsbijdrage verschuldigd, vastgesteld op 1,02 pct. van het loon van deze werknemers, en de werkgevers die personen bedoeld in artikel 2, § 1, 3^o tewerkstellen zijn een solidariteitsbijdrage verschuldigd, vastgesteld op 1,10 pct. van het loon van deze werknemers.»

Art. 211bis 5. — De artikelen 211bis 1 tot en met 211bis 4 treden in werking op 1 januari 2005.

De minister van Sociale Zaken,

Frank VANDENBROUCKE

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft tot doel de werkgeversbijdrage verschuldigd voor de tak «beroepsziekten» met een bedrag van 0,08 percent te verminderen.

De ontvangsten opgeleverd door de inning van de bijdrage verschuldigd voor de tak «beroepsziekten» van de algemene regeling van de sociale zekerheid voor werknemers liggen immers structureel hoger dan de uitgaven voor de prestaties in deze sector.

Overeenkomstig het Interprofessioneel Akkoord ondertekend op 20 december 2000 en de Algemene Beleidsverklaring van de Regering is het dus normaal de arbeidskosten te verlagen wanneer de budgettaire context zulks toelaat, met eerbied evenwel voor het solidariteitsprincipe waarop ons bestel van sociale zekerheid berust.

Artikelgewijze bespreking

Art. 1. Dit artikel schrapt in artikel 23, vierde lid, de verwijzing naar de globale bijdragevoet voor de werknemers die onderworpen zijn aan het geheel der regelingen, bedoeld in artikel 21, § 2.

Art. 2 Dit artikel beoogt de vermindering van het percentage van de werkgeversbijdrage verschuldigd voor de tak «beroepsziekten».

Art. 3. Dit artikel vervangt de term «regelingen» door de term «takken» in artikel 21, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. Deze bepaling heeft immers betrekking op de verschillende takken van de algemene regeling van de werkne-

Art. 211bis 4. — L'article 57, alinéa 1^{er}, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Les employeurs occupant des personnes visées à l'article 2, § 1^{er}, 1^o, 2^o, 5^o et 6^o sont redevables d'une cotisation de solidarité qui est fixée à 1,02 pc. de la rémunération de ces travailleurs, et les employeurs occupant des personnes visées à l'article 2, § 1^{er}, 3^o, sont redevables d'une cotisation de solidarité que est fixée à 1,10 pc. de la rémunération de ces travailleurs.»

Art. 211bis 5. — Les articles 211bis 1 tot 211bis 4 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

Le ministre des Affaires sociales,

Frank VANDENBROUCKE

JUSTIFICATION

L'objet du présent amendement est de diminuer le taux de la cotisation patronale due pour la branche «maladies professionnelles», d'un montant de 0,08 pour cent.

Les recettes provenant de la perception de la cotisation due pour la branche «maladies professionnelles» du régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés sont, en effet, structurellement plus importantes que les dépenses liées aux prestations de ce secteur.

Il est donc normal, conformément à l'Accord interprofessionnel signé le 20 décembre 2000 et à la Déclaration de politique générale du Gouvernement, d'alléger le coût du travail, lorsque le contexte budgétaire le permet, tout en respectant le principe de la solidarité sur lequel est fondé notre système de sécurité sociale.

Commentaire des articles

Art. 1. Cet article supprime dans l'article 23 alinéa 4 la référence au taux de la cotisation globale des travailleurs qui sont assujettis à l'ensemble des régimes, visés à l'article 21, § 2.

Art. 2 Cet article a pour objet la diminution du taux de la cotisation patronale due pour la branche «maladies professionnelles».

Art. 3. Cet article a pour objet de remplacer le mot «régimes» par le mot «branches» dans l'article 21, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Cette disposition a trait, en effet, aux différentes branches du régime général des travailleurs sala-

mers, terwijl de term «regelingen «die thans in deze bepaling voorkomt verkeerdelijk laat vermoeden dat deze bepaling geldt voor alle regelingen van de sociale zekerheid.

Art. 4. Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 57, eerste lid, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, aangezien deze bepaling ook verwijst naar de percentages van de werkgeversbijdrage verschuldigd voor deze taak.

Art. 5 Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikelen 1 tot 4.

Nr. 125 VAN DE HEER WAUTERS c.s.

Art. 49bis (nieuw)

Een artikel 49bis invoegen, luidende:

«Art. 49bis. — Op basis van een evaluatie die zal plaatshebben twee jaar na de inwerkingtreding van het artikel 49, kan de Koning bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, het toepassingsgebied van de paragraaf 6, toegevoegd aan het artikel 1 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en de ter beschikkingstelling van werknemers aan gebruikers, uitbreiden tot andere werkgevers of gebruikers dan de occasionele werkgever of occasionele werkgever of de occasionele gebruiker.».

VERANTWOORDING

Het mag duidelijk zijn dat de vaste contracten niet mogen worden afgebouwd. Toch blijven vb. freelancers bij hun tewerkstelling bij opdrachtgevers uit de boot vallen en zullen ze meestal tussen wal en schip vallen. Het agentschap zal voor deze opdrachtgevers niet kunnen optreden als alternatief voor zwartwerk of schijnzelfstandigheid. Om één en ander in kaart te kunnen brengen om verbeteringen te kunnen aanbrengen is er een evaluatie nodig. Deze evaluatie is voorzien twee jaar na de inwerkingtreding.

Nr. 126 VAN MEVROUW HAGEMAN c.s.

Art. 213bis (nieuw)

Een artikel 213bis invoegen, luidende :

«Art. 213bis. — Het artikel 59, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vervangen als volgt:

riés, alors que le terme «régimes «actuellement présent dans cette disposition, laisse erronément supposer que ladite disposition porte sur l'ensemble des régimes de la sécurité sociale.

Art. 4. Cet article a pour objet de modifier l'article 57, alinéa 1^{er}, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, en ce que cette disposition fait également référence aux taux de la cotisation patronale due pour cette branche.

Art. 5 Cet article fixe la date d'entrée en vigueur des articles 1 à 4.

N° 125 DE M. WAUTERS

Art. 49bis (nouveau)

Insérer un article 49bis, libellé comme suit:

«Art. 49bis. — Sur base d'une évaluation qui aura lieu deux ans après l'entrée en vigueur de l'article 49, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre l'application du paragraphe 6 inséré à l'article 1^{er} de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à disposition d'utilisateurs, à d'autres employeurs ou utilisateurs que l'employeur occasionnel ou l'utilisateur occasionnel.».

JUSTIFICATION

Il est clair qu'il ne faut pas favoriser le recours systématique à des contrats autres que définitifs. Les travailleurs *free-lance* ne seront toutefois pas protégés vis-à-vis des commanditaires et se retrouveront dans une situation incertaine. L'agence ne pourra pas constituer une alternative au travail au noir et au statut de faux indépendant. Pour pouvoir établir un bilan et apporter des améliorations à la loi, il faut une évaluation. Cette évaluation interviendrait deux ans après l'entrée en vigueur des dispositions en projet.

N° 126 DE MME HAEGEMAN ET CONSORTS

Art. 213bis (nouveau)

Insérer un article 213bis, libellé comme suit :

«Art. 213bis. — L'article 59, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé comme suit :

«Aan het gedeelte dat betrekking heeft op de niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, wordt in 2001, na rekening te hebben gehouden met het ingaan van de besparingen op 1 mei 2000, de helft van de bedragen toegevoegd die overeenkomen met de algebraïsche verschillen tussen de globale budgetten van de financiële middelen en de door de verzekering-instellingen geboekte uitgaven voor de desbetreffende verstrekkingen, vastgesteld in de jaren 1999 en 2000, de andere helft wordt toegevoegd in 2002. In 2002 wordt vanaf 1 juli daarenboven de helft toegevoegd van het bedrag dat overeenkomt met het algebraïsch verschil tussen het globaal budget van de financiële middelen en de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven voor de desbetreffende verstrekkingen vastgesteld in het jaar 2001; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van 2003. De verrekening van het verschil, vastgesteld in 2001, wordt, in afwijking van de bepalingen voorzien in het vijfde lid, doorgevoerd op de forfaitaire bedragen per voorschrift aan niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, zoals vastgesteld door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging; de hoegrootheid van de aanpassingen wordt bepaald door de Algemene raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, en ambtshalve uitgevoerd. In 2004 wordt vanaf 1 juli de helft toegevoegd van de algebraïsche verschillen vastgesteld in de jaren 2002 en 2003, de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van 2005; indien voor de periode 2002-2003 de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven nochtans hoger liggen dan het globaal budget van de financiële middelen dan wordt voor de toepassing van dit artikel het globaal budget van financiële middelen van 2003 verhoogd met zijn aandeel in een globaal bedrag van maximaal 170 miljoen euro; dit aandeel wordt berekend, rekening houdend met het verschil tussen de werkelijke uitgaven voor 2002 en de budgettaire voorafbeelding voor 2002, zoals bedoeld in artikel 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 augustus 1986 houdende algemeen reglement op de begroting en de boekhouding van de instellingen van openbaar nut behorend tot categorie D, beoogd bij de wet van 16 maart 1954, verminderd met het aandeel in het globaal bedrag van maximaal 170 miljoen euro; dit aandeel wordt vastgelegd door de Algemene Raad, na advies van het Verzekeringscomité en van de Commissie voor begrotingscontrole. Vanaf 2005 wordt jaarlijks in de laatste zes maanden de helft toegevoegd van het algebraïsche verschil vastgesteld in het vorig jaar; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van het daarop volgend jaar.»

«A la partie se rapportant aux bénéficiaires non hospitalisés est ajoutée, en 2001, ayant tenu compte de l'entrée en vigueur des économies au 1^{er} mai 2000, la moitié des montants qui correspondent aux différences algébriques entre les budgets globaux des moyens financiers et les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les prestations en question, enregistrées au cours des années 1999 et 2000; l'autre moitié est ajoutée au cours de l'année 2002. En outre, en 2002, sera ajoutée à partir du 1^{er} juillet la moitié du montant correspondant à la différence algébrique répartie, entre le budget global des moyens financiers et les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les prestations en question enregistrées pour l'année 2001; la seconde moitié sera ajoutée au cours des six premiers mois de 2003. Par dérogation aux dispositions prévues à l'alinéa 5, la différence enregistrée en 2001 est incorporée dans les montants forfaitaires par prescription dispensée à des bénéficiaires non hospitalisés, comme fixé par le Comité de l'assurance soins de santé; le taux des adaptations est fixé par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, et il est exécuté d'office. En 2004, à partir du 1^{er} juillet sera ajoutée la moitié des différences algébriques enregistrées dans les années 2002 et 2003, l'autre moitié sera ajoutée au cours des premiers six mois de 2005; si pour la période 2002-2003, les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs sont toutefois plus élevées que le budget global des moyens financiers, pour l'application du présent article, le budget global des moyens financiers de 2003 sera majoré de sa quote-part dans un montant global de 170 millions d'euros maximum; cette quote-part est calculée en tenant compte de la différence entre les dépenses réelles pour 2002 et la prévision budgétaire pour 2002, telle que définie dans l'article 5, alinéa deux de l'arrêté royal du 5 août 1986 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public appartenant à la catégorie D, visée par la loi du 16 mars 1954, diminuée de la quote-part dans le montant global de 170 millions d'euros maximum; cette quote-part est fixée par le Conseil général, après avis du Comité de l'assurance et de la Commission de contrôle budgétaire. A partir de 2005, annuellement, est ajoutée dans les derniers six mois de chaque année la moitié de la différence algébrique enregistrée pour l'année précédente; l'autre moitié est ajoutée dans les premiers six mois de l'année qui suit.»

§ 2. Het artikel 59, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vervangen door het volgende:

«Aan het gedeelte dat betrekking heeft op de in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden wordt in 2002 het bedrag toegevoegd dat overeenkomt met het algebraïsch verschil tussen het globaal budget van de financiële middelen en de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven voor de desbetreffende verstrekkingen vastgesteld in de jaren 1999 en 2000. Daarenboven wordt vanaf 1 juli 2002 de helft toegevoegd van het bedrag dat overeenkomt met het algebraïsch verschil vastgesteld in het jaar 2001; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van 2003. De verrekening van het verschil, vastgesteld in 2001, wordt, in afwijking van de bepalingen voorzien in het vijfde lid, verrekend in de forfaitaire bedragen per dag en per opname voor de in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, zoals vastgesteld door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging; de hoegrootheid van de aanpassingen wordt bepaald door de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, en ambtshalve uitgevoerd. In 2004 wordt vanaf 1 juli de helft toegevoegd van de algebraïsche verschillen vastgesteld in de jaren 2002 en 2003, de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van 2005; indien voor de periode 2002-2003 de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven nochtans hoger liggen dan het globaal budget van de financiële middelen dan wordt voor de toepassing van dit artikel het globaal budget van financiële middelen van 2003 verhoogd met zijn aandeel in een globaal bedrag van maximaal 170 miljoen euro; dit aandeel wordt berekend, rekening houdend met het verschil tussen de werkelijke uitgaven voor 2002 en de budgettaire voorafbeelding voor 2002, zoals bedoeld in artikel 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 augustus 1986 houdende algemeen reglement op de begroting en de boekhouding van de instellingen van openbaar nut behorend tot categorie D, beoogd bij de wet van 16 maart 1954, verminderd met het aandeel in het globaal bedrag van maximaal 170 miljoen euro; dit aandeel wordt vastgelegd door de Algemene Raad, na advies van het Verzekeringscomité en van de Commissie voor begrotingscontrole. Vanaf 2005 wordt jaarlijks in de laatste zes maanden de helft toegevoegd van het algebraïsche verschil vastgesteld in het vorig jaar; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van het daarop volgend jaar.»

§ 2. L' article 59, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par:

«A la partie se rapportant aux bénéficiaires hospitalisés est ajouté, à partir de l'année 2002, le montant qui correspond à la différence algébrique entre le budget global des moyens financiers et des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les prestations en question enregistrées au cours des années 1999 et 2000. En outre, à partir du 1^{er} juillet 2002, la moitié du montant correspondant à la différence algébrique constatée a cours de l'année 2001 y est ajoutée ; l'autre moitié est ajoutée au cours des six premiers mois de 2003. Le calcul de la différence constatée en 2001, est incorporé contrairement aux dispositions prévues dans le cinquième alinéa, dans les montants forfaitaires par jour et par hospitalisation pour les bénéficiaires hospitalisés, comme il a été fixé par le Comité de l'assurance soins de santé ; le taux des adaptations est déterminé par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire et effectué d'office. En 2004, à partir du 1^{er} juillet, sera ajoutée la moitié des différences algébriques enregistrées dans les années 2002 et 2003, l'autre moitié sera ajoutée au cours des six premiers mois de 2005 ; si pour la période 2002-2003, les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs sont toutefois supérieures au budget global des moyens financiers, pour l'application du présent article, le budget global des moyens financiers de 2003 sera majoré de sa quote-part dans un montant global de 170 millions d'euros maximum ; cette quote-part est calculée en tenant compte de la différence entre les dépenses réelles pour 2002 et la prévision budgétaire pour 2002, telle que définie dans l'article 5, alinéa deux de l'arrêté royal du 5 août 1986 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public appartenant à la catégorie D, visée par la loi du 16 mars 1954, diminuée de la part dans le montant global de 170 millions d'euros maximum; cette part est fixée par le Conseil général, après avis du Comité de l'assurance et de la Commission de contrôle budgétaire. A partir de 2005, annuellement, est ajoutée dans les derniers six mois de chaque année la moitié de la différence algébrique enregistrée pour l'année précédente; l'autre moitié est ajoutée dans les premiers six mois de l'année qui suit.»

VERANTWOORDING

De Regering heeft bij de opmaak van de begroting beslist om geen automatische correctiemechanismen toe te passen ten aanzien van de sectoren indien zij zich heeft vergist bij het uitgangspunt dat de technische ramingen 2003 met 170 miljoen euro zijn overraamd. De regering baseert zich hiervoor op het fenomeen van versnelde boeking in 2001 hetgeen een overramingseffect tot gevolg heeft gehad voor de herziene technische ramingen 2002 en de technische ramingen 2003. Zij gaat er vanuit dat de begrotingsdoelstelling 2002 niet zal worden overschreden. De juistheid van het uitgangspunt van de regering zal bijgevolg in april 2003 kunnen worden vastgesteld, wanneer de geboekte uitgaven 2002 gekend zijn. Het in voorkomend geval neutraliseren van de sectoren voor automatische correcties moet logischerwijze ook van toepassing zijn voor de sector klinische biologie teneinde te vermijden dat deze sector onderhevig wordt aan recuperaties wegens een te laag ingestelde begrotingsdoelstelling wanneer de Regering zich heeft vergist in haar uitgangspunt. De voorgestelde wijzigingen aan artikel 59 hebben in de eerste plaats tot doel om in het kader van de recuperaties de jaren 2002 en 2003 als één periode te beschouwen. De vastgestelde algebraïsche verschillen in de jaren 2002 en 2003 worden voor de helft toegevoegd in het tweede semester van 2004. De andere helft wordt toegevoegd in het eerste semester van 2005. Hierbij wordt evenwel een correctie doorgevoerd indien de Regering zich vergist heeft met betrekking tot de overraming van 170 miljoen euro door de budgetten 2003 voor klinische biologie te verhogen met het aandeel van deze sector in het globaal bedrag van maximaal 170 miljoen euro. Dit aandeel wordt berekend, rekening houdend met het verschil tussen de werkelijk geboekte uitgaven voor 2002 en de verminderde technische ramingen voor 2002.

Els HAEGEMAN (SP.A)
Bernard BAILLE (ECOLO/AGALEV)
Jean-Marc DELIZEE (PS)
Joos WAUTERS (AGALEV/ECOLO)
Daniel BACQUELAINE (MR)

Nr. 127 VAN MEVROUW HAEGEMAN c.s.

Art. 213bis (nieuw)

Een artikel 213bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 213bis. — Het artikel 69, §1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vervangen door het volgende:

«§ 1. De toepassing van de bepalingen van de artikelen 57, 58, 59, 60, §§ 1 en 6, kan bij een in Ministeraad overlegd besluit, door de Koning worden verruimd tot de andere in artikel 34 bedoelde verstrekkingen, met uitsluiting van de verstrekkingen bedoeld in 1°, 2° en 3° van dat artikel, voor zover het niet gaat om verstrekkingen inzake klinische biologie en medische

JUSTIFICATION

Lors de l'établissement du budget, le Gouvernement a décidé de ne pas appliquer de mécanismes de correction automatiques par rapport aux secteurs s'il s'est trompé dans le point de départ selon lequel les estimations techniques 2003 ont été surestimées de 170 millions d'euros. Pour ce faire, le gouvernement se base sur le phénomène de comptabilité accélérée en 2001, ce qui a eu pour conséquence un effet de surestimation pour les estimations techniques revues 2002 et les estimations techniques 2003. Il part du principe que l'objectif budgétaire 2002 ne sera pas dépassé. L'exactitude du point de départ du gouvernement pourra par conséquent être déterminée en avril 2003, lorsque les dépenses réalisées en 2002 seront connues. La neutralisation des secteurs le cas échéant pour des corrections automatiques doit logiquement s'appliquer aussi au secteur de biologie clinique afin d'éviter que ce secteur ne soit sujet à des récupérations dues à un objectif budgétaire établi trop bas lorsque le Gouvernement s'est trompé dans son point de départ. Les modifications proposées à l'article 59 ont en premier lieu pour but de considérer 2002 et 2003 comme une seule période dans le cadre des récupérations. Les différences algébriques établies en 2002 et 2003 sont ajoutées pour moitié au deuxième semestre de 2004. L'autre moitié est ajoutée au premier semestre de 2005. Toutefois, une correction sera apportée si le Gouvernement s'est trompé en ce qui concerne la surestimation des 170 millions d'euros en augmentant les budgets 2003 de biologie clinique de la part de ce secteur dans le montant global de 170 millions d'euros maximum. Cette part est calculée en tenant compte de la différence entre les dépenses réellement réalisées pour 2002 et les estimations techniques diminuées pour 2002.

N° 127 DE MME HAGEMAN ET CONSORTS

Art. 213bis (nouveau)

Insérer un article 213bis, libellé comme suit :

«Art. 213bis. — L'article 69, §1, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par:

«§ 1. L'application des dispositions des articles 57, 58, 59 et 60, §§1^{er} et 6, peut être élargie par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, aux autres prestations visées à l'article 34, à l'exclusion des prestations visées aux 1°, 2° et 3° de cet article, dans la mesure où il ne s'agit pas de prestations de biologie clinique et d'imagerie médicale. La globalisation de l'in-

beeldvorming. De globalisering van de verrekening van de algebraïsche verschillen is onderworpen aan dezelfde regels als deze bedoeld in artikel 59. Met betrekking tot de toepassing van de bepalingen van artikel 59 worden, voor wat betreft de verstrekkingen inzake medische beeldvorming, aan de opgesplitste budgetten in 2001 de bedragen toegevoegd die overeenkomen met de opgesplitste algebraïsche verschillen tussen de globale budgetten van de financiële middelen en de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven voor de desbetreffende verstrekkingen, vastgesteld in de jaren 1999 en 2000. In 2002 wordt vanaf 1 juli daarenboven de helft toegevoegd van het bedrag dat overeenkomt met het algebraïsch verschil tussen het globaal budget van de financiële middelen en de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven voor de desbetreffende verstrekkingen vastgesteld in het jaar 2001; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van 2003. Voor de verrekening van de verschillen vastgesteld in 2001, is dezelfde procedure van toepassing als degene die van toepassing is op de verrekening van de verschillen vastgesteld in 2001 voor de klinische biologie. In 2004 wordt vanaf 1 juli de helft toegevoegd van de algebraïsche verschillen vastgesteld in de jaren 2002 en 2003, de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van 2005; indien voor de periode 2002-2003 de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven nochtans hoger liggen dan het globaal budget van de financiële middelen dan wordt voor de toepassing van dit artikel het globaal budget van financiële middelen van 2003 verhoogd met zijn aandeel in een globaal bedrag van maximaal 170 miljoen euro; dit aandeel wordt berekend, rekening houdend met het verschil tussen de werkelijke uitgaven voor 2002 en de budgettaire voorafbeelding voor 2002, zoals bedoeld in artikel 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 augustus 1986 houdende algemeen reglement op de begroting en de boekhouding van de instellingen van openbaar nut behorend tot categorie D, beoogd bij de wet van 16 maart 1954, verminderd met het aandeel in het globaal bedrag van maximaal 170 miljoen euro; dit aandeel wordt vastgelegd door de Algemene Raad, na advies van het Verzekeringscomité en van de Commissie voor begrotingscontrole. Vanaf 2005 wordt jaarlijks in de laatste zes maanden de helft toegevoegd van het algebraïsche verschil vastgesteld in het vorig jaar; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van het daarop volgend jaar.».

VERANTWOORDING

De Regering heeft bij de opmaak van de begroting beslist om geen automatische correctiemechanismen toe te passen ten aanzien van de sectoren indien zij zich heeft vergist bij het uitgangspunt dat de technische ramingen 2003 met 170 miljoen

corporation des différences algébriques est soumise aux mêmes règles que celles définies dans l'article 59. Concernant l'application des dispositions de l'article 59 sont, pour ce qui est des prestations d'imagerie médicale, ajoutés à ces budgets répartis en 2001, les montants qui correspondent aux différences algébriques réparties entre les budgets globaux des moyens financiers et les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les prestations en question, enregistrées au cours des années 1999 et 2000. En outre, en 2002, sera ajoutée à partir du 1^{er} juillet la moitié du montant correspondant à la différence algébrique répartie entre le budget global des moyens financiers et les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les prestations en question enregistrées pour l'année 2001; la seconde moitié sera ajoutée au cours des six premiers mois de 2003. Pour l'incorporation des différences enregistrées en 2001, la même procédure que celle applicable à l'incorporation des différences constatées en 2001 pour la biologie clinique, est appliquée. En 2004, à partir du 1^{er} juillet sera ajoutée la moitié des différences algébriques enregistrées dans les années 2002 et 2003, l'autre moitié sera ajoutée au cours des premiers six mois de 2005; si pour la période 2002-2003, les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs sont toutefois plus élevées que le budget global des moyens financiers, pour l'application du présent article, le budget global des moyens financiers de 2003 sera majoré de sa quote-part dans un montant global de 170 millions d'euros maximum; cette quote-part est calculée en tenant compte de la différence entre les dépenses réelles pour 2002 et la prévision budgétaire pour 2002, telle que définie dans l'article 5, alinéa deux de l'arrêté royal du 5 août 1986 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public appartenant à la catégorie D, visée par la loi du 16 mars 1954, diminuée de la quote-part dans le montant global de 170 millions d'euros maximum; cette quote-part est fixée par le Conseil général, après avis du Comité de l'assurance et de la Commission de contrôle budgétaire. A partir de 2005, annuellement, est ajoutée dans les derniers six mois de chaque année la moitié de la différence algébrique enregistrée pour l'année précédente; l'autre moitié est ajoutée dans les premiers six mois de l'année qui suit.».

JUSTIFICATION

Lors de l'établissement du budget, le Gouverneement a décidé de ne pas appliquer de mécanismes de correction automatiques par rapport aux secteurs s'il s'est trompé dans le point

euro zijn overraamd. De regering baseert zich hiervoor op het fenomeen van versnelde boeking in 2001 hetgeen een overramingseffect tot gevolg heeft gehad voor de herziene technische ramingen 2002 en de technische ramingen 2003. Zij gaat er vanuit dat de begrotingsdoelstelling 2002 niet zal worden overschreden. De juistheid van het uitgangspunt van de regering zal bijgevolg in april 2003 kunnen worden vastgesteld, wanneer de geboekte uitgaven 2002 gekend zijn. Het in voorkomend geval neutraliseren van de sectoren voor automatische correcties moet logischerwijze ook van toepassing zijn voor de sector medische beeldvorming teneinde te vermijden dat deze sector onderhevig wordt aan recuperaties wegens een te laag ingestelde begrotingsdoelstelling wanneer de Regering zich heeft vergist in haar uitgangspunt. De voorgestelde wijziging aan artikel 69 heeft in de eerste plaats tot doel om in het kader van de recuperaties de jaren 2002 en 2003 als één periode te beschouwen. De vastgestelde algebraïsche verschillen in de jaren 2002 en 2003 worden voor de helft toegevoegd in het tweede semester van 2004. De andere helft wordt toegevoegd in het eerste semester van 2005. Hierbij wordt evenwel een correctie doorgevoerd indien de Regering zich vergist heeft met betrekking tot de overraming van 170 miljoen euro door de budgetten 2003 voor medische beeldvorming te verhogen met het aandeel van deze sector in het globaal bedrag van maximaal 170 miljoen euro. Dit aandeel wordt berekend, rekening houdend met het verschil tussen de werkelijk geboekte uitgaven voor 2002 en de verminderde technische ramingen voor 2002.

Els HAEGEMAN (SP.A)
Jean-Marc DELIZEE (PS)
Bruno VAN GROOTENBRULLE (PS)
Bernard BAILLE (ECOLO/AGALEV)
Joos WAUTERS (AGALEV/ECOLO)
Daniel BACQUELAINE (MR)

Nr. 128 VAN MEVROUW D'HONDT

Art. 147bis (nieuw)

Een artikel 147bis invoegen, luidende:

«Art. 147bis. — Artikel 23bis van de arbeidsongevalwet van 10 april 1971 wordt aangevuld met het volgende lid:

«De vergoedingen bedoeld in artikelen 22 en 23 worden jaarlijks aangepast. De Koning stelt hiertoe voor 1 april van elk jaar, op advies van de Nationale Arbeidsraad, de verhogingscoëfficiënt vast, rekening houdend met de ontwikkeling van de conventionele lonen. De nieuwe bijdragen worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij treden in werking uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing.».

de départ selon lequel les estimations techniques 2003 ont été surestimées de 170 millions d'euros. Pour ce faire, le gouvernement se base sur le phénomène de comptabilité accélérée en 2001, ce qui a eu pour conséquence un effet de surestimation pour les estimations techniques revues 2002 et les estimations techniques 2003. Il part du principe que l'objectif budgétaire 2002 ne sera pas dépassé. L'exactitude du point de départ du gouvernement pourra par conséquent être déterminée en avril 2003, lorsque les dépenses réalisées en 2002 seront connues. La neutralisation des secteurs le cas échéant pour des corrections automatiques doit logiquement s'appliquer aussi au secteur d'imagerie médicale afin d'éviter que ce secteur ne soit sujet à des récupérations dues à un objectif budgétaire établi trop bas lorsque le Gouvernement s'est trompé dans son point de départ. La modification proposée à l'article 69 a en premier lieu pour but de considérer 2002 et 2003 comme une seule période dans le cadre des récupérations. Les différences algébriques établies en 2002 et 2003 sont ajoutées pour moitié au deuxième semestre de 2004. L'autre moitié est ajoutée au premier semestre de 2005. Toutefois, une correction sera apportée si le Gouvernement s'est trompé en ce qui concerne la surestimation des 170 millions d'euros en augmentant les budgets 2003 d'imagerie médicale de la part de ce secteur dans le montant global de 170 millions d'euros maximum. Cette part est calculée en tenant compte de la différence entre les dépenses réellement réalisées pour 2002 et les estimations techniques diminuées pour 2002.

N° 128 DE MME D'HONDT

Art. 147bis (nouveau)

Insérer un article 147bis, libellé comme suit:

«Art. 147bis. — L'article 23bis de la loi de 10 avril 1970 sur les accidents du travail est complété par l'alinéa suivant:

«Les indemnités visées aux articles 22 et 23 sont adaptées chaque année. A cet effet, le Roi fixe, avant le 1^{er} avril de chaque année et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le coefficient de majoration en tenant compte de l'évolution conventionnelle des salaires. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. Ils entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit celle de leur adaptation.»;

VERANTWOORDING

De vergoedingen bedoeld in de artikelen 22 (volledige arbeidsongeschiktheid) en 23 (gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid) van de arbeidsongevallenwet worden aangepast aan de evolutie van de conventionele lonen.

Nr. 129 VAN DE HEER **BORGINON**

Art. 373

In het ontworpen artikel 14, § 1, tweede lid, de woorden «zonder enige mogelijkheid van verhaal «schrappen».

VERANTWOORDING

De Raad van State maakt bezwaren tegen deze bepaling die afwijkt van het gemeen recht.

Het is logisch dat t.o.v. derden de hypotheekbewaarder of de interimaris verantwoordelijk blijft voor het beheer van de plaatsvervanger. Dat is conform én de regeling werkgever – werknemer, én de theorie van de «gewekte schijn «bij mandaten in vennootschappen.

Er is evenwel geen enkele reden om het verhaal van de hypotheekbewaarder ten aanzien van de plaatsvervanger op andere principes te baseren dan het gemeenrecht . In casu de toepassing van artikel 18 van de arbeidsongevallenwet.

Alfons BORGINON (VU&ID)

Nr. 130 VAN DE HEREN **BULTINCK EN D'HAESELEER**

Wetsontwerp 1, Titel II, Hoofdstuk 2 wordt vervangen door de hierna volgende bepalingen:

«Opheffing van artikel 107 van de bij het K.B. van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en houdende afschaffing van het Fonds voor Collectieve Diensten en Uitrustingen

Artikel 1. — Artikel 107 van de bij het K.B. van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij artikel 40 van de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij artikel 23 van de wet van 25 januari 1999, wordt opgeheven.

JUSTIFICATION

Les indemnités visées aux articles 22 (incapacité de travail totale) et 23 (incapacité de travail partielle) de la loi sur les accidents du travail sont adaptées en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

N° 129 DE M. **BORGINON**

Art. 373

Dans l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, supprimer les mots « , sans aucune possibilité de recours ».

JUSTIFICATION

Le Conseil d'État s'oppose à cette disposition qui déroge au droit commun.

Il est logique que le conservateur des hypothèques ou l'intérimaire assume la responsabilité de la gestion du suppléant vis à vis des tiers. Cette attribution de responsabilité est conforme tant aux règles régissant les relations entre employeurs et travailleurs qu'à la théorie de l'« apparence légitime » qui est applicable aux mandats exercés dans les sociétés commerciales.

Il n'y a cependant aucune raison de baser le recours du conservateur des hypothèques à l'égard du suppléant sur d'autres principes que ceux du droit commun, en l'occurrence, l'application de l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail et des dispositions similaires du statut des agents de l'État.

N° 130 DE MM. **D'HAESELEER ET BULTINCK**

Le projet de loi, Titre II, chapitre 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Abrogation de l'article 107 de l'arrêté royal du 19 décembre 1939 portant coordination des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et supprimant le Fonds d'équipements et de services collectifs

Art. 1^{er}. — L'article 107 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, remplacé par l'article 40 de la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, est abrogé.

Artikel 2. — Artikel 23 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling, gewijzigd bij artikel 89 van de wet van 20 december 1995, en artikel 24 van dezelfde wet, worden opgeheven.

Artikel 3. — De resterende financiële middelen van het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten worden overgeheveld naar de gemeenschappen.

De verdeling over de gemeenschappen gebeurt op basis van het aantal kinderen tussen 3 en 12 jaar dat op de eerste dag van de eerste maand volgend op de datum van inwerkingtreding van deze wet tot elk van de gemeenschappen behoort.»

VERANTWOORDING

Zie DOC 50 921/001.

NR. 131 VAN DE HEREN BULTINCK EN D'HAESELEER

Na Wetsontwerp 1, Titel II, Hoofdstuk 3 wordt een Hoofdstuk 3bis ingevoegd met volgende bepalingen:

Wijziging van de door het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders

Artikel 1. — In artikel 40 van de door het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, laatst vervangen bij artikel 49 van de wet van 22 december 1989, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° onder punt 1° worden de woorden «1436 frank» vervangen door de woorden «4.612 frank»;

2° onder punt 2° worden de woorden «2657 frank» vervangen door de woorden «4.612 frank»;

3° onder punt 3° worden de woorden «3783 frank» vervangen door de woorden «4.612 frank».

Artikel 2. — Artikel 42 van voornoemd koninklijk besluit, na wijzigingen vervangen bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 april 1997 en bekrachtigd bij artikel 8 van de wet van 12 december 1997, en artikel 44bis van voornoemd koninklijk besluit van 19 december 1939, ingevoegd bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 december 1996 en bekrachtigd bij artikel 10 van de wet van 13 juni 1997, en artikel 45 van voornoemd koninklijk besluit van 19 december 1939, vervangen bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 21 april 1997 en bekrachtigd bij artikel 8 van de wet van 12 december 1997, worden opgeheven.

Art. 2. — L'article 23 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, et l'article 24 de la même loi sont abrogés.

Art. 3. — Les moyens financiers restants du Fonds d'équipements et de services collectifs sont transférés aux communautés.

La répartition entre les communautés s'opère en fonction du nombre d'enfants âgés entre 3 et 12 ans qui, au premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est entrée en vigueur, appartient l'une ou à l'autre communauté. ».

JUSTIFICATION

Voir le DOC 50 921/001.

N° 131 DE MM. D'HAESELEER ET BULTINCK

Dans le Titre II, sous un chapitre 3bis, insérer un article 101bis, libellé comme suit :

« Art. 101bis. — Modification des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939

« Art. 1^{er}. — À l'article 40 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, remplacé en dernier lieu par l'article 49 de la loi du 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1°) au 1°, les mots «1 436 francs» sont remplacés par les mots «4 612 francs» ;

2°) au 2°, les mots «2 657 francs» sont remplacés par les mots «4 612 francs» ;

3°) au 3°, les mots «3 738 francs» sont remplacés par les mots «4 612 francs».

Art. 2. — L'article 42 du même arrêté royal, remplacé après modifications par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 avril 1997 et confirmé par l'article 8 de la loi du 12 décembre 1997, l'article 44bis du même arrêté royal du 19 décembre 1939, inséré par l'article 5 de l'arrêté royal du 10 décembre 1996 et confirmé par l'article 10 de la loi du 13 juin 1997 et l'article 45 du même arrêté royal du 19 décembre 1939, remplacé par l'article 2 de l'arrêté royal du 21 avril 1997 et confirmé par l'article 8 de la loi du 12 décembre 1997, sont abrogés.

Het Staatshoofd neemt de nodige maatregelen om de overige artikelen van de samengeordende wetten in overeenstemming te brengen met artikel 3 van deze wet.

Artikel 3. — In artikel 42 bis van voornoemd koninklijk besluit, eerste lid van dezelfde samengeordende wetten worden onder punt 2° de woorden «427 frank» vervangen door de woorden «689 frank» en onder punt 3° worden de woorden «75 frank» vervangen door de woorden «689 frank».

Artikel 4. — In artikel 44 §1 van voornoemd koninklijk besluit van 19 december 1939, laatst vervangen bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 december 1996 en bekrachtigd bij artikel 10 van de wet van 13 juni 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1, 1° worden de woorden «250 frank» vervangen door de woorden «501 frank»;

2° In § 1, 2° worden de woorden «381 frank» vervangen door de woorden «765 frank» en worden de woorden «12 jaar» vervangen door de woorden «10 jaar»;

3° In § 1, 3° worden de woorden «439 frank» vervangen door de woorden «845 frank» en worden de woorden «18 jaar» vervangen door de woorden «14 jaar»;

4° § 1 wordt aangevuld door: «4° 1486 frank voor een kind van minstens 18 jaar»;

5° In § 2, 1° worden de woorden «499 frank» vervangen door de woorden «919 frank»;

6° In § 2, 2° worden de woorden «762 frank» vervangen door de woorden «1322 frank» en worden de woorden «12 jaar» vervangen door «10 jaar»;

7° In § 2, 3° worden de woorden «969 frank» vervangen door de woorden «1556 frank» en worden de woorden «18 jaar» vervangen door de woorden «14 jaar»;

8° § 2 wordt aangevuld door: «4° 3417 frank voor een kind van minstens 18 jaar».

Artikel 5. — In artikel 47, §1, van hetzelfde koninklijk besluit, laatst vervangen bij artikel 77 van de wet van 29 december 1990, wordt het eerste lid vervangen door: «De bedragen bedoeld in de artikelen 40 of 50bis worden, volgens de graad van zelfredzaamheid van het kind, verhoogd met een bijslag van 7123 frank, voor elk gehandicapt kind van minder dan 21 jaar dat getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 %».

Le chef de l'État prend les mesures nécessaires afin de mettre les autres articles des lois coordonnées en concordance avec l'article 3 de la présente loi.

Art. 3. — À l'article 42 bis, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes :

1°) au 2°, les mots «427 francs» sont remplacés par les mots «689 francs» ;

2°) au 3°, les mots «75 francs» sont remplacés par les mots «689 francs».

Art. 4. — A l'article 44, §1^{er}, du même arrêté royal du 19 décembre 1939, remplacé en dernier lieu par l'article 4 de l'arrêté royal du 10 décembre 1996 et confirmé par l'article 10 de la loi du 13 juin 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1°) au § 1^{er}, 1°, les mots «250 francs» sont remplacés par les mots «501 francs» ;

2°) au § 1^{er}, 2°, les mots «381 francs» sont remplacés par les mots «765 francs» et les mots «12 ans», par les mots «10 ans» ;

3°) au § 1^{er}, 3°, les mots «439 francs» sont remplacés par les mots «845 francs» et les mots «18 ans», par les mots «14 ans» ;

4°) le § 1^{er} est complété par un 4°, libellé comme suit : «4° 1 486 francs pour un enfant de 18 ans au moins» ;

5°) au § 2, 1°, les mots «499 francs» sont remplacés par les mots «919 francs» ;

6°) au § 2, 2°, les mots «762 francs» sont remplacés par les mots «1 322 francs» et les mots «12 ans», par les mots «10 ans» ;

7°) au § 2, 3°, les mots «969 francs» sont remplacés par les mots «1 556 francs» et les mots «18 ans», par les mots «14 ans» ;

8°H) le § 2 est complété par un 4°, libellé comme suit : «4° 3 417 francs pour un enfant de 18 ans au moins».

Art. 5. — L'article 47, §1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal remplacé en dernier lieu par l'article 77 de la loi du 29 décembre 1990, est remplacé par la disposition suivante: «Les montants visés aux articles 40 ou 50 bis sont majorés, en fonction du degré d'autonomie de l'enfant, d'un supplément de 7 123 francs pour chaque enfant handicapé âgé de moins de 21 ans et qui est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66% au moins.».

Artikel 6. — In artikel 50 ter, eerste lid van voornoemd koninklijk besluit, laatst vervangen bij artikel 62, 1° van de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij artikel 78, 1°, 2° van de wet van 29 december 1990, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 2° wordt vervangen door: «1482 frank voor het tweede kind»;

2° punt 3° wordt vervangen door: «1482 voor het derde en voor elk volgend kind».

Artikel 7. — Het Staatshoofd neemt de nodige maatregelen opdat de verhoging van de kinderbijslag voortvloeiend uit artikel 2 daadwerkelijk en volledig wordt uitgevoerd tegen het verstrijken van een meerjarenplan. De duur van dat plan mag 4 jaar niet overschrijden, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

VERANTWOORDING

Zie DOC 50 1170/001.

Nr. 132 VAN DE HEREN BULTINCK EN D'HAESELEER

In Wetsontwerp 1, Titel II, wordt na Hoofdstuk 4 een Hoofdstuk 4bis ingevoegd met volgende bepalingen:

Wijziging van artikel 47 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939

Enig artikel

In artikel 47 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, vervangen bij de wet van 29 december 1990, worden in § 1, derde lid, tussen de woorden «kunnen» en «van rechtswege» de woorden «vanaf de leeftijd van achttien jaar» ingevoegd.

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een einde te stellen aan een schrijnende toestand die door de huidige wet wordt aangericht in veel gezinnen met zwaar gehandicapte kinderen. De verhoogde kinderbijslag voor zwaar gehandicapte kinderen wordt vaak geïnvesteerd in dure en langdurige behandelingen die moeizame

Art. 6. — A l'article 50ter, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal, remplacé en dernier lieu par l'article 62, 1°, de la loi du 22 décembre 1969 et modifié par l'article 78, 1°, 2° de la loi du 29 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2° est remplacé par le texte suivant :

«2° 1 482 francs pour le deuxième enfant ;» ;

2° le 3° est remplacé par le texte suivant:

«3° 1 482 francs pour le troisième enfant et pour chacun des enfants suivants.».

Art. 7. — Le Roi prend les mesures requises pour que la majoration des allocations familiales découlant de l'article 2 soit effectivement et intégralement exécutée avant l'expiration d'un plan pluriannuel. La durée de ce plan ne peut excéder quatre ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente loi. ».

JUSTIFICATION

Voir DOC 50 1170/001.

N° 132 DE MM. D'HAESELEER ET BULTINCK

Dans le projet de loi 1, titre II, après le Chapitre 4, insérer un Chapitre 4bis, intitulé « Modification de l'article 47 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939 » et contenant un article 121bis, libellé comme suit:

Art. 121bis. — Dans l'article 47, § 1^{er}, alinéa 3, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, remplacé par la loi du 29 décembre 1990, les mots « , dès l'âge de dix-huit ans, » sont insérés entre les mots « l'objet » et les mots « d'une révision d'office ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement a pour objet de mettre un terme à la situation douloureuse à laquelle de nombreuses familles ayant des enfants atteints d'un handicap grave sont confrontées à la suite de l'application de la loi actuelle. Les allocations familiales majorées perçues pour les enfants atteints d'un handicap grave

vorderingen of verbeteringen in de toestand van het kind tot gevolg kunnen hebben. En dat is uiteraard de best denkbare investering van deze gelden. Wanneer deze investering rendeert en er na een langzaam en pijnlijk proces inderdaad verbeteringen optreden in de toestand van het kind, krijgen we een contradictorische situatie. Wanneer de ongeschiktheid niet langer 66 procent bedraagt, vervalt de verhoogde kinderbijslag, wat in vele gezinnen meteen ook het einde van de succesvolle behandeling betekent. Dit kan niet de bedoeling zijn. De indieners zijn dan ook van oordeel dat de rigiditeit van deze wet contraproductief kan zijn en tot ongewenste gevolgen kan leiden. Daarom pleiten zij ervoor dat de verhoogde kinderbijslag, na de vaststelling van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van 66 procent, in elk geval behouden blijft tot het kind de volle leeftijd van 18 jaar bereikt heeft. Deze maatregel heeft ten doel de reeds zwaar getroffen families ook financieel de mogelijkheid te bieden om het dure en pijnlijke medische proces ter verbetering van de lichamelijke of geestelijke toestand van hun kind, optimale slaagkansen te gunnen.

Nr. 133 VAN DE HEREN BULTINCK EN D'HAESELEER

In Wetsontwerp 1, Titel II, wordt na het bij vorig amendement na Hoofdstuk 4 ingevoegd Hoofdstuk 4bis een Hoofdstuk 4ter ingevoegd met volgende bepalingen:

«Wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen

Artikel 1

Artikel 16 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 20 april 1983 en gewijzigd bij artikels 3A en 3B van het koninklijk besluit van 10 april 1987 en gewijzigd bij 3 van het koninklijk besluit van 18 december 1996 wordt opgeheven.

Artikel 2

In artikel 17 van voornoemd koninklijk besluit, laatst vervangen bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 februari 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen door:

«Indien hun geen hoger bedrag kan worden toegekend krachtens de artikelen 18 en 20, wordt de bijslag verleend waarvan het maandbedrag is vastgesteld op:

servent souvent à payer des traitements onéreux et de longue durée susceptibles d'améliorer, au prix d'efforts considérables, l'état de l'enfant. Et c'est évidemment là la meilleure façon d'investir les fonds ainsi perçus. Lorsque cet investissement devient rentable et que l'état de l'enfant s'améliore effectivement au terme d'un processus long et pénible, les parents se retrouvent dans une situation contradictoire. Lorsque l'incapacité ne représente plus 66%, les parents perdent le bénéfice des allocations familiales majorées, ce qui signifie d'emblée, pour de nombreuses familles, la fin du traitement salvateur. Telles ne saurait être l'intention du législateur. Nous estimons dès lors que la rigidité de la loi en question peut être contreproductive et peut entraîner des effets non désirés. Nous insistons dès lors pour que les allocations familiales majorées continuent en tout cas à être octroyées, une fois que l'incapacité physique ou mentale de 66% a été constatée, jusqu'à ce que l'enfant ait atteint l'âge de 18 ans accomplis. Cette mesure a pour objectif d'assurer aux familles, gravement touchées, les moyens financiers qui leur permettent de maximiser les chances de réussite du traitement onéreux et pénible qui est mis en œuvre afin d'améliorer l'état physique ou mental de leur enfant.

N° 133 DE MM. D'HAESELEER ET BULTINCK

Art. 121ter

Dans le projet de loi 1, Titre II, après le Chapitre 4bis, il est inséré, après le Chapitre 4 inséré par l'amendement précédent, ajouter un Chapitre 4ter, intitulé

« Modification de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants » et contenant les dispositions suivantes :

Article 1^{er}

L'article 16 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par l'article 3 de l'arrêté royal du 20 avril 1983, par les articles 3A et 3B de l'arrêté royal du 10 avril 1978 et par l'article 3 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996, est abrogé.

Art. 2

À l'article 17 du même arrêté royal, remplacé en dernier lieu par l'article 5 de l'arrêté royal du 21 février 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

«Si un taux plus élevé ne peut leur être accordé en vertu des articles 18 et 20, il est octroyé une allocation dont le taux mensuel est de 4 612 francs pour le pre-

4612 frank voor het eerste kind en voor elk volgend kind».

2° In het tweede lid wordt de zinsnede «De in het eerste lid bedoelde bedragen van 343 frank, 2180 frank en 3066 frank worden respectievelijk gebracht op 654 frank, 2405 frank en 3127 frank» vervangen door: «Het in het eerste lid bedoelde bedrag van 4612 frank wordt verhoogd met een bijslag van 689 frank voor het eerste en voor elk volgend kind».

Artikel 3

Artikel 19, § 1, eerste lid, van voornoemd koninklijk besluit, vervangen bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 juli 1985 en gewijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 1 maart 1989 en gewijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 11 april 1987, wordt vervangen door:

«De rechthebbenden die hieronder zijn aangeduid, doen na zes maand arbeidsongeschiktheid het recht ingaan op kinderbijslag waarvan het bedrag is vastgelegd in artikel 17 die wordt verhoogd met een bijslag van 1482 frank voor het eerste en voor elk volgend kind.»

Artikel 4

In artikel 20 van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 19 juli 1985 en gewijzigd bij artikel 7, 1° van het koninklijk besluit van 21 februari 1991 en vervangen bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 1 maart 1989 en gewijzigd bij artikel 7, 2° van het koninklijk besluit van 21 februari 1991 en vervangen bij artikel 7, 3° van het koninklijk besluit van 21 februari 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid van §1 wordt vervangen door:

«Het maandbedrag van de kinderbijslag ten voordele van een gehandicapt kind dat voldoet aan de voorwaarden van artikel 26, §1, is vastgesteld op:

4612 frank voor het eerste en voor elk volgend kind»;

2° het derde lid van §1 wordt vervangen door:

«Het bedrag 4612 frank bedoeld in het eerste lid wordt verhoogd met een bijslag van 689 frank voor de rechtgevendende die de hoedanigheid heeft van gepensioneerde met personen ten laste, onder de voorwaarden door Ons bepaald. Bovendien mag de bedoelde rechthebbende geen pensioenen, renten of uitkeringen genieten die het door Ons vastgestelde bedrag overschrijden.»;

mier et pour chacun des enfants suivants.» ;

2° à l'alinéa 2, les mots «Les taux de 343 F, 2 180 F et 3066 F visés à l'alinéa 1^{er} sont portés respectivement à 654 F, 2 405 F et 3 127 F :» sont remplacés par les mots «Le taux de 4 612 F visé à l'alinéa 1^{er} est majoré d'une allocation de 689 F pour le premier et pour chacun des enfants suivants.»

Art. 3

L'article 19, § 1^{er}, du même arrêté royal, remplacé par l'article 4 de l'arrêté royal du 19 juillet 1985 et modifié par l'article 2 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1989 et par l'article 2 de l'arrêté royal du 11 avril 1987, est remplacé par la disposition suivante :

«Les attributaires désignés ci-dessous ouvrent, après six mois d'incapacité de travail, le droit à des allocations familiales dont le taux est fixé à l'article 17 et majoré d'une allocation de 1 482 F pour le premier et pour chacun des enfants suivants.».

Art. 4

À l'article 20 du même arrêté royal, remplacé par l'article 5 de l'arrêté royal du 19 juillet 1985, modifié par l'article 7, 1°, de l'arrêté royal du 21 février 1991, remplacé par l'article 3 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1989, modifié par l'article 7, 2° de l'arrêté royal du 21 février 1991 et remplacé par l'article 7, 3°, de l'arrêté royal du 21 février 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant :

«Le taux mensuel de l'allocation familiale en faveur d'un enfant handicapé qui remplit les conditions de l'article 26, § 1^{er}, est fixé à :

4 612 francs pour le premier enfant et pour chacun des enfants suivants.» ;

2° le § 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le taux de 4 612 francs visé à l'alinéa 1^{er} est majoré d'un complément de 689 francs pour le bénéficiaire de l'attributaire qui a la qualité de pensionné ayant des personnes à charge aux conditions déterminées par Nous. De plus, ledit attributaire ne peut bénéficier de pensions, rentes ou indemnités dépassant le montant fixé par Nous.» ;

3° In § 2, eerste lid, wordende bedragen «4993 frank, 5466 frank of 5843 frank» vervangen door het bedrag «7123 frank».

Artikel 5

In artikel 21, §3, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen na wijzigingen bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 3 wordt vervangen door:

«De maandelijksse bedragen van de leeftijdbijslag worden respectievelijk vastgesteld op:

- 501 frank voor een kind dat minstens zes jaar oud is;
- 765 frank voor een kind dat minstens 10 jaar oud is;
- 845 frank voor een kind dat minstens 14 jaar oud is;
- 1486 frank voor een kind dat minstens 18 jaar oud is.»

2° § 4 wordt opgeheven.

Artikel 6

Het Staatshoofd neemt de nodige maatregelen opdat de verhoging van de kinderbijslag voortvloeiend uit bovenstaande artikelen daadwerkelijk en volledig wordt uitgevoerd tegen het verstrijken van een meerjarenplan. De duur van dat plan mag vier jaar niet overschrijden, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet.»

VERANTWOORDING

Vandaag is de realiteit zo dat de kosten die gezinnen met kinderen maken niet gedekt worden door de kinderbijslagen. Nochtans is de taak van de kinderbijslag er juist voor te zorgen dat gezinnen met kinderen een levensstandaard kan worden gegarandeerd die vergelijkbaar is met die van gezinnen zonder kinderen.

Elk gezin maakt ongeacht van het inkomen kosten. Bijgevolg heeft elk gezin recht op een minimale tussenkomst in de kosten van kinderen. Concreet betekent dit dat de kinderbijslag een universeel en kostendekkend systeem moet zijn. Elk kind heeft er dus recht op los van het gezin waarin het opgroeit. Het bedrag mag alleen variëren in functie van eigenschappen van het kind zelf (eventuele handicap) en mag dus niet afhankelijk zijn van de beroepstoestand van de ouders of van het gezinsinkomen. Hieruit volgt dat de verschillen in kinderbijslag tussen zelfstandigen en loontrekkers moeten verdwijnen en dat een indeling naar volgorde van geboorten (rang) overbodig is.

3° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots «4 993 francs, 5 466 francs ou 5 843 francs» sont remplacés par les mots «7 123 francs».

Art. 5

À l'article 21, § 3, du même arrêté royal, remplacé après modification par l'arrêté royal du 23 décembre 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

«Les taux mensuels du supplément d'âge sont respectivement fixés à :

- 501 francs pour un enfant âgé de 6 ans au moins ;
- 765 francs pour un enfant âgé de 10 ans au moins;
- 845 francs pour un enfant âgé de 14 ans au moins;
- 1 486 francs pour un enfant âgé de 18 ans au moins.»

2° le § 4 est abrogé.

Art. 6

Le Chef de l'État prend les mesures requises pour que la majoration des allocations familiales découlant des précédents articles soit effectivement et intégralement exécutée avant l'expiration d'un plan pluriannuel. La durée de ce plan ne peut excéder quatre ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente loi. ».

JUSTIFICATION

À l'heure actuelle, les allocations familiales ne couvrent pas les dépenses engagées par les ménages pour élever leurs enfants. Or, les allocations familiales sont précisément destinées à garantir aux ménages ayant des enfants un niveau de vie comparable à celui des ménages sans enfant.

Chaque ménage fait des dépenses, quels que soient ses revenus. Chaque ménage a dès lors droit à une intervention minimale dans les dépenses nécessaires pour élever ses enfants. Concrètement, cela signifie que le régime des allocations familiales doit être universel et couvrir l'intégralité des frais exposés. Chaque enfant y a donc droit, quelle que soit la famille dans laquelle il grandit. Le montant ne peut varier qu'en fonction des caractéristiques propres à l'enfant (un handicap éventuel) et ne peut dépendre de la situation professionnelle des parents ou des revenus du ménage. Il s'ensuit qu'il faut supprimer les différences existant entre les allocations familiales octroyées aux travailleurs indépendants et celles octroyées aux travailleurs salariés et que toute distinction en fonction de l'ordre de naissance (rang) est superflue.

In een zich steeds sneller ontwikkelende wereld is het mede de taak van de overheid er voor te zorgen dat kinderen ongeacht hun afkomst de mogelijkheid hebben zich naar eigen kunnen te ontwikkelen. Het Vlaams Blok acht het moment gekomen om het gelijkheidsbeginsel eindelijk in de praktijk te brengen en de kinderbijslag te beschouwen als een recht van het kind zelf. Naast dit fundamentele recht van het kind, kunnen we ook niet voorbijgaan aan het feit dat de kinderbijslag een efficiënt middel kan zijn in de strijd tegen de oprukkende vergrijzing van onze maatschappij.

Om budgettaire redenen geeft artikel 6 van het amendement de regering de taak een meerjarenplan op te stellen dat de hervorming van de kinderbijslag werkelijk moet uitvoeren.

Dit amendement staat niet op zich maar moet samen met het amendement tot wijziging van de door het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders gelezen worden.

Het amendement wil enerzijds de bedragen van de gezinsbijslag voor zelfstandigen gelijkschakelen met het bedrag van de kinderbijslag voor loon- en weddetrekkenden. Anderzijds beoogt dit amendement de verhoging van het bedrag van de kinderbijslag tot op het niveau van de minimumkosten en de afschaffing van de indeling naar volgorde van geboorte.

Nr.134VAN MEVROUW D'HONDT

Art. 95bis (nieuw)

Een artikel 95bis invoegen, luidende:

«Art. 95bis. – Artikel 4 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van een gewaarborgde gezinsbijslag wordt aangevuld met het volgende lid:

«Het bedrag van de in artikel 1 bedoelde gezinsbijslag wordt jaarlijks aangepast. De Koning stelt hiertoe, vóór 1 april van elk jaar, op advies van de Nationale

Arbeidsraad, de verhogingscoëfficiënt vast, rekening houdend met de ontwikkeling van de conventionele lonen.

De nieuwe bedragen worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij treden in werking uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing.».

VERANTWOORDING

Bedrag gewaarborgde gezinsbijslag wordt aangepast in functie van de ontwikkeling van de conventionele lonen.

Greta D'HONDT (CD&V)

Dans un monde qui évolue de plus en plus vite, il incombe, entre autres, aux autorités de veiller à ce que les enfants, indépendamment de leur origine, puissent s'épanouir en fonction de leurs capacités. Le Vlaams Blok estime qu'il est temps de mettre enfin en pratique le principe d'égalité et de considérer les allocations familiales comme un droit personnel de l'enfant. Outre le fait qu'il s'agisse d'un droit fondamental de l'enfant, il convient de souligner que les allocations familiales peuvent constituer un moyen efficace de lutter contre le vieillissement croissant de notre société.

Pour des motifs budgétaires, l'article 6 de l'amendement charge le gouvernement d'élaborer un plan pluriannuel en vue de réformer effectivement le régime des allocations familiales.

Le présent amendement n'est pas un amendement isolé, mais constitue un tout avec l'amendement modifiant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939.

D'une part, le présent amendement vise à aligner les montants des allocations familiales pour travailleurs indépendants sur le montant des allocations familiales pour salariés et appointés. D'autre part, le présent amendement vise à porter le montant des allocations familiales au niveau des dépenses minimales nécessaires pour élever les enfants et à supprimer détermination d'un rang sur la base de la chronologie des naissances des enfants.

N°134 DE MME D'HONDT

Art. 95bis (nouveau)

Insérer un article 95bis, libellé comme suit:

«Art. 95bis. – L'article 4 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties est complété par l'alinéa suivant :

«Le montant des prestations familiales visées à l'article 1^{er} est adapté chaque année. À cet effet, le Roi fixe, avant le 1^{er} avril de chaque année et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le coefficient de majoration, compte tenu de l'évolution conventionnelle des salaires.

Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. Ils entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit celle de leur adaptation.».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'apater les prestations familiales garanties en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

Nr. 135 VAN MEVROUW D'HONDT EN DE HEER DESEYN

Art. 187bis (nieuw)

Een artikel 187bis invoegen, luidende:

«Art. 187bis. — In artikel 64 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 worden volgende wijzigingen aangebracht:

A) § 2, B. wordt gewijzigd als volgt:

«In afwijking van deze paragraaf, A, mag de betrokene die uitsluitend gerechtigd is op één of meer overlevingspensioenen en die de leeftijd van 65 jaar niet heeft bereikt, mits voorafgaande verklaring en onder de in deze paragraaf bepaalde voorwaarden, een beroepsbezigheid uitoefenen voorzover het beroepsinkomen per kalenderjaar niet meer bedraagt dan:

- 1° 25.000 euro voor een bezigheid beoogd in deze paragraaf, A, 1°;
- 2° 20.000 euro voor een bezigheid beoogd in deze paragraaf, A, 2°;
- 3° 25.000 euro voor een bezigheid beoogd in deze paragraaf, A, 4°

Voor de toepassing van het voorgaande lid worden de leeftijd en de pensioenrechten van de gerechtigde op 1 januari van het beschouwde jaar in aanmerking genomen of, in voorkomend geval, op de ingangsdatum van het overlevingspensioen.

B) § 3, eerste, tweede en derde lid wordt gewijzigd als volgt:

«De gelijktijdige of achtereenvolgende uitoefening van verscheidene hierboven beoogde beroepsbezigheden is toegelaten voor zover het totaal van het inkomen beoogd in de § 2, A, 2°, en van 80% van het inkomen beoogd in de § 2, A, 1° en 4° niet meer bedraagt dan 8.676 euro of 25.000 euro naargelang het gaat om een pensioengerechtigde beoogd in § 2, A, of beoogd in § 2, B. De in § 2 beoogde bedragen worden met 3.700 euro verhoogd wanneer de gerechtigde die een in § 2, A of § 2 B beoogde bezigheid uitoefent, de hoofdzakelijke last heeft van ten minste één kind.

Voor de toepassing van dit lid moet op 1 januari van het beschouwde jaar aan de vermelde voorwaarden worden voldaan. «

C) § 5, wordt gewijzigd als volgt:

N° 135 DE MME D'HONDT ET M. DESEYN

Art. 187bis (nouveau)

Insérer un article 187bis, libellé comme suit :

« Art. 187bis – À l'article 64 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 sont apportées les modifications suivantes :

A) Au § 2, B, sont apportées les modifications suivantes :

- a) Au 1°, le chiffre « 553.172 F » est remplacée par le chiffre « 25.000 euros » ;
- b) Au 2°, remplacer le chiffre « 442.536 » par le chiffre « 20.000 euros » ;
- c) Au 3°, remplacer le chiffre « 553.172 F » par le chiffre « 25.000 euros ».

B) Au § 3, les alinéas 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« L'exercice simultané ou successif de différentes activités professionnelles susvisées est autorisée pour autant que le total des revenus visés au § 2, A, 2°, et de 80 p.c. du revenu visé au 2, A, 1° et 4°, ne dépasse pas 8.676 euros ou 25.000 euros, selon qu'il s'agit d'un bénéficiaire de pension visé au § 2, A, ou visé au 2, B.

Les montants visés au § 2 sont majorés de 3.700 euros lorsque le bénéficiaire qui exerce une activité visée au § 2, A, ou au § 2, B, a la charge principale d'au moins un enfant.

Pour l'application du présent alinéa, les conditions précitées doivent être remplies au 1^{er} janvier de l'année concernée. »

C) Au § 5, après les mots « visés au présent article », sont insérés les mots « en tenant compte de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et de l'évolution de bien-être général »

«De minister die de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, past, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Nationale Arbeidsraad, de in dit artikel beoogde bedragen jaarlijks aan rekening houdend met de evolutie van de index der consumptieprijzen en de evolutie van de algemene welvaart.».

VERANTWOORDING

Weduwen en weduwnaars moeten nog te dikwijls een gedwongen keuze maken tussen het overlevingspensioen of hun eigen loopbaan (verder) uitbouwen. Beiden combineren kan niet, want wie een overlevingspensioen ontvangt mag slechts beperkt bijverdienen.

Weduwen en weduwnaars moeten voortdurend hun inkomsten nakijken en becijferen en de angst om iets boven het (te lage) toegelaten bedrag te komen is zeer groot.

Een onverwachte wijziging in de gezinstoestand, een extraatje van de werkgever, een promotie of andere loonsverhoging, kan zeer grote gevolgen hebben voor het al dan niet krijgen van het overlevingspensioen.

Om hieraan te remediëren willen de indieners met dit amendement voor de rechthebbende op een overlevingspensioen:

- de bestaande plafonds van toegelaten arbeid verhogen;
- deze verhoogde plafonds jaarlijks aanpassen aan de evolutie van de index der consumptieprijzen en de evolutie van de algemene welvaart;
- een verfijnde gezinsmodulering invoeren.

De indieners van dit amendement zijn er zich van bewust dat met dit amendement geen oplossing wordt gegeven aan wat door weduwen en weduwnaars wordt ervaren als een onrechtvaardigheid, namelijk dat wie beslist het recht op een overlevingspensioen op te nemen en deeltijds bij te werken, meteen beslist (gezien de huidige bepalingen in de wetgeving) om te verzaken aan alle rechten op bijkomende uitkeringen binnen de sociale zekerheid. Dit betekent concreet:

- geen uitkering in geval van ziekte;
- geen uitkering in geval van werkloosheid;
- geen uitkeringen wegens loopbaanonderbreking;
- geen mogelijkheid op brugpensioen;
- geen kans om voor eender welke tewerkstellingsmaatregel in aanmerking te komen.

De indieners van dit amendement nemen zich dan ook voor hieromtrent op korte termijn een wetsvoorstel in te dienen.

Greta D'HONDT (CD&V)
Roel DESEYN (CD&V)

JUSTIFICATION

Les veufs et les veuves doivent encore trop souvent faire un choix forcé entre la pension de survie et (la poursuite de) leur propre carrière. On ne peut combiner les deux, étant donné que celui qui bénéficie d'une pension de survie ne peut percevoir qu'un revenu d'appoint limité.

Les veufs et les veuves doivent constamment surveiller et calculer leurs revenus, terrorisés à l'idée de dépasser, même légèrement, le (trop faible) montant autorisé.

Une modification inattendue de la situation familiale, un petit extra offert par l'employeur, une promotion ou une augmentation... peuvent avoir une incidence considérable sur le versement ou non de la pension de survie.

Afin de remédier à cette situation, le présent amendement vise pour le bénéficiaire d'une pension de survie, :

- à majorer les plafonds actuels en matière de travail autorisé ;
- à adapter, chaque année, ces plafonds majorés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation et à l'évolution du bien-être général ;
- à introduire une modulation fine en fonction de la composition du ménage.

Nous sommes conscients que le présent amendement n'apporte pas de solution à ce que les veufs et veuves vivent comme une injustice, à savoir que celui qui décide de demander une pension de survie et d'exercer une activité d'appoint à temps partiel, décide *ipso facto* (étant donné les dispositions actuelles de la législation) de renoncer à tous les droits relatifs à des allocations complémentaires prévus par le système de sécurité sociale. Concrètement, cela signifie :

- aucune allocation de maladie ;
- aucune allocation de chômage ;
- aucune allocation d'interruption de carrière ;
- pas de possibilité de prépension ;
- aucune possibilité d'entrer en ligne de compte pour l'une ou l'autre mesure de mise au travail.

Nous envisageons dès lors de déposer prochainement une proposition de loi à ce sujet.

Nr. 136 VAN DE HEER **PIETERS**

Art. 376bis (nieuw)

Een artikel 376bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 376bis. — Artikel 198, 8°, van het Wetboek van met het zegel gelijkgestelde taksen, opgeheven bij het koninklijk besluit van 12 september 1957, wordt hersteld in de volgende lezing:

«8° de plakbrieven van clubs, federaties, verenigingen en instellingen die geen onderneming exploiteren en zich niet bezighouden met verrichtingen van winstgevende aard.».

VERANTWOORDING

Zie DOC 1904/001.

Nr. 137 VAN DE HEER **DIRK PIETERS**

Art. 376ter (nieuw)

Een artikel 376ter invoegen, luidend als volgt:

«Art. 376ter. — Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.».

VERANTWOORDING

Zie DOC 1904/001.

Dirk PIETERS (CD&V)

Nrs. 138-146

Zie DOC 50 2124/011.

Nr. 147 VAN DE **REGERING**

Art. 11

Het ontworpen artikel 7bis aanvullen met het een § 4, luidende:

«§ 4. De toepassing van deze wet mag geen nadeel berokkenen in pensioen, dat daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat, noch aan de meewerkende echtgenoot noch aan de geholpen zelfstandige, zoals bedoeld in artikel 7bis van het koninklijk besluit nr. 38.

De Koning treft alle maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van deze paragraaf.» .

N° 136 DE M. **DIRK PIETERS**

Art. 376bis (nouveau)

Insérer un article 376bis, libellé comme suit:

« Art. 376bis. — L'article 198, 8°, du Code des taxes assimilées au timbre, abrogé par l'arrêté royal du 12 septembre 1957, est rétabli dans la rédaction suivante:

«8° les affiches des clubs, fédérations, associations et institutions qui ne se livrent à aucune exploitation ou à aucune opération de caractère lucratif.» . ».

JUSTIFICATION

Voir DOC 50 1904/001

N° 137 DE M. **DIRK PIETERS**

Art. 376ter (nouveau)

Insérer un article 376ter, libellé comme suit:

« Art. 376ter. — L'article 376bis produit ses effets le 1^{er} janvier 2001. ».

JUSTIFICATION

Voir DOC 50 1904/001

N° 138-146.

Voir DOC 50 2124/011.

N° 147 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 11

Compléter l'article 7bis , en projet, par un § 4, rédigé comme suit:

«§ 4. L'application de la présente loi ne peut porter préjudice à la pension, qui prend cours effectivement et pour la première fois, au bénéfice du conjoint aidant ou à celui du travailleur indépendant se faisant aider, comme visé à l'article 7bis de l'arrêté royal n°38.

Le Roi prend toutes mesures qui sont nécessaires à l'exécution du présent paragraphe. «.

VERANTWOORDING

Er moet worden vermeden dat door de invoering van het sociaal statuut van de meewerkende echtgenoot in sommige gevallen pensioenrechten verloren zouden gaan.

Daarom wordt via dit amendement het principe ingevoerd dat, wanneer in bepaalde situaties het pensioen – dat daadwerkelijk en voor het eerst ingaat- (gezinspensioen, eigen pensioen, pensioen in geval van feitelijke scheiding of echtscheiding, overlevingspensioen, ...) op basis van het gezamenlijke inkomen van beide partners gunstiger is, voorrang verleent aan dit gunstiger pensioenrecht dat verworven zou zijn geweest indien geen sociaal statuut van de meewerkende echtgenoot was ingesteld. Eenmaal de voorrang verleend werd aan de gunstiger regeling, zal deze laatste de verdere en toekomstige pensioenrechten bepalen.

Aan de Koning wordt de bevoegdheid gegeven alle maatregelen te treffen die nodig zijn voor de uitvoering hiervan.

Nr. 148

Dit nummer is niet gebruikt.

Nr. 149 VAN MEVROUW **PIETERS**

Art. 11

In het ontworpen artikel 7bis het getal «1956» telkens vervangen door het getal «1967».

Trees PIETERS (CD&V)

Nr. 150 VAN DE HEREN **LETERME EN PIETERS**

Art. 373

In het ontworpen artikel 14, §1, tweede lid de woorden «, zonder enige mogelijkheid van verhaal» doen vervallen.

VERANTWOORDING

Artikel 12 van de wet van 21 vendôme jaar VII voorziet in een verhaalsrecht dat behouden dient te blijven. Een titularis of een interimaris zou op zijn minst een verhaalrecht moeten kunnen uitoefenen tegen de eerste inspecteur, dienstchef, die hem vervangt en die met opzet een fout begaat.

Yves LETERME (CD&V)
Dirk PIETERS (CD&V)

JUSTIFICATION

Il convient d'éviter que l'instauration du statut social du conjoint aidant n'entraîne dans certains cas la perte des droits de pension.

Pour cette raison, cet amendement instaure le principe selon lequel, lorsque dans certaines situations, la pension – qui prend cours effectivement et pour la première fois – (pension taux ménage, pension propre, pension en cas de séparation de fait ou de divorce, pension de survie, ...) est plus favorable sur la base des revenus communs des deux partenaires, priorité est donnée au droit de pension plus favorable qui aurait été acquis si le statut social du conjoint aidant n'avait pas été instauré.

Une fois que la priorité a été accordée au régime plus favorable, ce dernier déterminera les droits de pension suivants et futurs. La compétence est donnée au Roi de prendre toutes mesures nécessaires à l'exécution de ce paragraphe.

N° 148

Ce numéro n'est pas attribué.

N°149 DE MME **PIETERS**

Art. 11

Dans l'article 7bis proposé, remplacer chaque fois le chiffre « 1956 » par le chiffre « 1967 ».

N°150 DE MM. **LETERME ET PIETERS**

Art. 373

Dans l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, supprimer les mots « , sans aucune possibilité de recours ».

JUSTIFICATION

L'article 12 de la loi du 21 ventôse an VII prévoit un droit de recours, qu'il convient de maintenir. Un titulaire ou un intérimaire devrait au moins pouvoir exercer un droit de recours contre l'inspecteur principal, chef de service, qui le supplée et qui commet délibérément une faute.

Nr. 151 VAN DE HEER DIRK PIETERS

Art. 376bis en 376ter (nieuw)

Na artikel 376 de volgende artikelen invoegen:

«Art. 376bis. — Artikel 12 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen wordt opgeheven.

Art. 376ter. — Artikel 376bis treedt in werking op 1 januari 2003.»

VERANTWOORDING

Zie DOC 50 857/001, p. 3 en 4.

Nr. 152 VAN DE HEREN HARMEGNIES EN CANON

Art. 434

In het ontworpen artikel 13, zesde lid, de woorden «de Regeringsleden bevoegd voor Economische Zaken en voor Buitenlandse Zaken» vervangen door de woorden «het regeringslid bevoegd voor Economische Zaken» en de woorden «Behoudens verzet van één van de Regeringsleden» vervangen door de woorden «Behoudens verzet van de minister».

VERANTWOORDING

Het is niet gepast de procedure te verdubbelen die wordt beschreven in de wet die aan de minister van Economie de uitsluitende verantwoordelijkheid verleent inzake het vetorecht over sommige activiteiten van de Delcrederedienst (bedoeld in artikel 3, 3°).

Ten eerste hebben alle leden van de raad van bestuur van de Delcrederedienst het vetorecht op de activiteiten van die dienst. Het bijkomend vetorecht dat wordt verleend aan de minister van Economie bij de toepassing van de beslissing van de raad van bestuur bestaat indien die beslissing rechtstreeks betrekking heeft op de politieke verantwoordelijkheden van die minister, dat wil zeggen in de gevallen waarin de Delcrederedienst een verzekeringsrisico neemt met staatswaarborg. Dat is dus een economisch risico waarvoor alleen de minister van Economie verantwoordelijk is. Een uitbreiding van dat vetorecht op de uitvoering van een beslissing van de raad van bestuur tot een ander lid van de regering zou een overlapping zijn met wat bestaat op het niveau van de raad van bestuur en zou de analyse van het risico voor de Staat vervalsen.

Vervolgens is een uitbreiding van de controle op de Delcrederedienst tot een ander lid van de regering in strijd met de doelstelling van administratieve vereenvoudiging die de

N°151 DE M. DIRK PIETERS

Articles 376bis et 376ter (nouveaux)

Après l'article 376, insérer les articles suivants :

« Art. 376bis. — L'article 12 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est abrogé.

Art. 376ter. — L'article 376bis entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003. »

JUSTIFICATION

Voir DOC 50 0857/001, pp. 3-4.

N° 152 DE MM. HARMEGNIES ET CANON

Art. 434

Dans l'article 13, alinéa 6, en projet, remplacer les mots «aux membres du Gouvernement ayant les affaires économiques et les affaires étrangères dans leurs attributions «par les mots «au membre du Gouvernement ayant les affaires économiques dans ses attributions et remplacer les mots «sauf opposition d'un des deux membres du Gouvernement «par les mots «sauf opposition du Ministre «.

JUSTIFICATION

Il est inopportun de doubler la procédure décrite dans la loi qui donne au Ministre des Affaires économiques la responsabilité unique en matière de droit de veto sur certaines activités du Ducroire (visées à l'article 3,3°).

Tout d'abord, tous les membres du Conseil d'administration du Ducroire ont le droit de veto sur les activités du Ducroire. Le droit de veto supplémentaire accordé au Ministre de l'Economie lors de l'exécution de la décision du Conseil d'administration existe si cette dernière concerne directement les responsabilités politiques de ce Ministre, c'est à dire les cas où le Ducroire prend un risque d'assurance où la garantie de l'État est engagée. C'est donc un risque économique pour lequel seul le Ministre de l'Economie est responsable. Une extension de ce droit de veto sur l'exécution d'une décision du Conseil d'administration à un autre membre du Gouvernement réitérerait ce qui existe au niveau du Conseil d'administration et biaiserait l'analyse du risque pour l'État.

Ensuite, étendre le contrôle des activités du Ducroire à un autre membre du Gouvernement va à l'encontre de l'objectif de simplification administrative inscrit par le Gouvernement arc-

paars-groene regering voorop heeft gesteld.

Voorts is het voor de dagelijkse werking van de Delcrederedienst en in het algemeen belang van de gebruikers van dat instrument niet opportuun het aantal risico's van verzet tegen de beslissingen van de raad van bestuur te vergroten.

Ten slotte, door aan twee leden van de regering een recht van veto toe te kennen op de activiteiten van de Delcrederedienst, zal elke tegenstrijdige beslissing leiden tot een nutteloze verwarring, of zelfs tot een debat tussen de gemeenschappen dat nefast is voor de economische activiteit van ons land.

N° 153 VAN DE REGERING

Art. 382 bis (nieuw)

In titel VI, hoofdstuk 6, een afdeling 4 invoegen, luidende :

«Afdeling 4 – Fiscaal regime van de prestaties die worden vereffend bij het aflopen van de overeenkomst»

«Art. 382 bis. — In artikel 171, 2°, d), van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd door artikel 89, 3° van de wet van de 28 december 1992, worden de woorden «bij het aflopen van de overeenkomst of» ingevoegd tussen de woorden «kapitalen die worden vereffend bij overlijden van de verzekerde» en de woorden «bij overlijden van de verzekerde».»

VERANTWOORDING

Het vroegere artikel 171, 4° f bis WIB zoals ingevoerd door de wet van 28 juli 1992 in verband met individuele levensverzekeringsovereenkomsten, onderwierp «de kapitalen die worden vereffend bij het normaal verstrijken van de overeenkomst of bij overlijden van de verzekerde, en afkoopwaarden die worden vereffend in een der 5 jaren die aan het normaal verstrijken van de overeenkomst voorafgaan «aan de afzonderlijke aanslag van 16,5 % «en voor zover die kapitalen en afkoopwaarden worden uitgekeerd uit hoofde van levensverzekeringsovereenkomsten als vermeld in art. 81, 1°, en tot het bedrag dat niet dient voor de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening». Deze wetsbepaling blijft van toepassing op de overeenkomsten zoals bedoeld door artikel 515bis, 5^{de} lid WIB, als overgangmaatregel voorzien door artikel 98 van de wet van 28 december 1992.

De wet van 28 december 1992 heeft deze wetsbepaling met betrekking tot de individuele levensverzekering vervangen door het huidige artikel 171, 2°, d), dat in een afzonderlijke aanslag voorziet van 10 % in ruil voor de vervanging van het systeem

en-ciel.

En outre, il est inopportun pour la fonctionnalité quotidienne du Ducroire et dans l'intérêt général des utilisateurs de cet outil de multiplier les risques d'opposition aux décisions du Conseil d'administration.

Enfin, en accordant un droit de veto sur les activités du Ducroire à deux membres du Gouvernement, toute décision contradictoire mènera à une confusion inutile voire un débat communautaire néfaste pour l'activité économique de notre pays.

José CANON(PS)
Yvon HARMEGNIES (PS)

N° 153 DU GOUVERNEMENT

Art. 382bis (nouveau)

Insérer dans le titre VI, chapitre 6, une section 4, rédigé comme suit:

«Section 4. Régime fiscal des prestations liquidées à l'échéance du contrat

Art. 382bis — Dans l'article 171, 2°, d), du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 89, 3° de la loi du 28 décembre 1992, les mots «à l'échéance du contrat ou «sont insérés entre les mots «les capitaux qui sont liquidés «et les mots «au décès de l'assuré ».»

JUSTIFICATION

L'ancien article 171, 4° f bis CIR introduit par la loi du 28 juillet 1992 à propos des contrats d'assurance vie individuelle, soumettait au taux de taxation distinct de 16,5 % «les capitaux qui sont liquidés à l'expiration normale du contrat ou au décès de l'assuré et les valeurs de rachat qui sont liquidées au cours d'une des 5 années qui précèdent l'expiration normale du contrat, et pour autant que ces capitaux et valeurs de rachat soient attribués à raison de contrat d'assurance-vie au sens de l'article 81, 1°, et jusqu'au montant ne servant pas à la reconstitution ou la garantie d'un emprunt hypothécaire ». Cette disposition reste d'application aux contrats visés à l'article 515 bis, al. 5 CIR au titre de mesure transitoire prévue par l'article 98 de la loi du 28 décembre 1992.

La loi du 28 décembre 1992 a remplacé cette disposition concernant l'assurance vie individuelle par celle de l'article 171, 2°, d) actuel, qui prévoit un taux de taxation distinct de 10 % en échange du remplacement du système de l'immunisation

van de belastingaftrek van de premies van de individuele levensverzekering, als bedoeld in het vroegere artikel 81, 1°, door het systeem van de belastingvermindering als bedoeld in artikel 145 1, 2°.

In de wet van 28 december 1992 is de hypothese van de uitkering van de verzekerde kapitalen bij het normale verstrijken van de overeenkomst, zoals bepaald in artikel 171, 4°bis, jammer genoeg niet uitdrukkelijk opgenomen. Uit deze vergeetelheid vloeit voor dat de kapitalen die worden uitgekeerd bij het normale verstrijken van de overeenkomst, in aanmerking zouden komen voor een afzonderlijke aanslag van 33 % door toepassing van artikel 171, 2° f), terwijl de afkoopwaarden die worden uitgekeerd in de vijf jaren die aan dit normale verstrijken voorafgaan, zijn onderworpen aan het tarief van 10 % (Th. AF-SCHRIFT et A. RAYET, «La loi du 28 décembre 1992 modifiant le code des impôts sur les revenus» J.T., 1993, p.492, nr. 74)

Deze belasting aan 33 % zou zich kunnen voordoen in geval van overeenkomsten die niet aan de taks op het langetermijnsparen waren onderworpen omwille van het feit dat op de 60ste verjaardag van de verzekerde de overeenkomst werd aangevend voor de terugbetaling of de wedersamenstelling van een hypothecair krediet en dus op dat ogenblik was onderworpen aan de belastingheffing onder het stelsel van de fictieve omzettingrente, zoals bepaald in artikel 169 WIB, maar dat stelsel was niet meer van toepassing op het ogenblik van het normale verstrijken van de overeenkomst omdat het krediet intussen was terugbetaald.

Zoals hierboven aangegeven, stelt dit probleem zich niet voor de kapitalen die werden gevormd voor de inwerkingtreding van de wet van 28 december 1992, krachtens de bepalingen van artikel 515bis, die de hypothese van uitkering bij het normale verstrijken van de overeenkomst behoudt.

Het is bijgevolg aangewezen om in artikel 171, 2°, d), de hypothese op te nemen van de uitkering van kapitalen bij het normale verstrijken van de overeenkomst, overeenkomstig de vroegere tekst.

Dit artikel maakt tevens het voorwerp uit van een ontwerp van wijziging in het kader van de wetontwerp betreffende de aanvullende pensioenen (artikel 79-15). Dit voorstel van wijziging heeft geen weerslag op de andere wijzigingen waarin het ontwerp van artikel 79-15 voorziet.

Deze wijziging heeft geen weerslag op de begroting.

Nr. 154 VAN DE HEER TASTENHOYE

Art. 442

Dit artikel schrappen.

VERANTWOORDING

De systematische organisatie van de Europese toppen in Brussel is een te zware belasting.

fiscale des primes d'assurance vie individuelle, prévu par l'ancien article 81, 1°, par celui de la réduction d'impôt visé l'article 145¹, 2°.

Malheureusement, la loi du 28 décembre 1992 a oublié de reprendre expressément l'hypothèse de la liquidation des capitaux assurés à l'expiration normale du contrat, telle que le prévoyait le texte de l'article 171, 4° bis qu'elle entendait remplacer. Il résulte de cet oubli que les capitaux liquidés à l'expiration normale du contrat seraient susceptibles d'une taxation distincte au taux de 33 % par application de l'article 171, 2° f), alors que les valeurs de rachat liquidées dans les cinq années précédant cette expiration normale sont soumises au taux de 10 % (Th. AF-SCHRIFT et A. RAYET, «La loi du 28 décembre 1992 modifiant le code des impôts sur les revenus», J.T., 1993, p. 492, n° 74).

Cette taxation à 33 % pourrait se produire dans le cas des contrats qui n'ont pas été soumis à la taxe sur l'épargne à long terme en raison du fait qu'aux 60 ans de l'assuré, le contrat était affecté au remboursement ou à la reconstitution d'un crédit hypothécaire et était passible dès lors à ce moment de la taxation sous le régime ne trouvait plus application au moment de l'expiration normale du contrat en raison du remboursement du crédit effectué entre-temps.

Comme indiqué ci-dessus, ce problème ne se pose pas pour les capitaux constitués avant l'entrée en vigueur de la loi du 28 décembre 1992, en vertu des dispositions de l'article 515 bis, qui maintiennent l'hypothèse de la liquidation à l'expiration normale du contrat.

Il s'indique que par conséquent de reprendre à l'article 171, 2°, d) l'hypothèse de la liquidation des capitaux à l'expiration normale du contrat, telle qu'elle se trouvait énoncée dans le texte antérieur.

Cet article fait l'objet d'un projet de modification dans le cadre du projet de loi relative aux pensions complémentaires (article 79-15). La présente proposition de modification n'a pas d'incidence sur les autres modifications proposées par l'article 79-15 en projet.

Cette modification n'a pas d'incidence budgétaire.

N° 154 DE M. TASTENHOYE

Art. 442

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'organisation systématique des sommets européens à Bruxelles demande un effort trop important à notre capitale.

Nr. 155 VAN DE HEER **TASTENHOYE**

Art. 443

Dit artikel schrappen.

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 154.

Nr. 156 VAN DE HEER **TASTENHOYE**

Art. 444

Dit artikel schrappen.

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 154.

Nr. 157 VAN DE HEER **TASTENHOYE**

Art. 154

Dit artikel schrappen.

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 154.

Nr. 158 VAN DE HEER **TASTENHOYE**

Art. 446

Dit artikel schrappen.

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 154.

Nr. 159 VAN MEVROUW **D'HONDT EN DE HEER GOUTRY**

Art. 95ter (nieuw)

Een artikel 95ter invoegen, luidende:

«Art. 95bis. – Artikel 76bis, § 1, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, wordt aangevuld met het volgende lid:

N° 155 DE M. **TASTENHOYE**

Art. 443

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 154.

N° 156 DE M. **TASTENHOYE**

Art. 444

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 154.

N° 157 DE M. **TASTENHOYE**

Art. 154

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 154.

N° 158 DE M. **TASTENHOYE**

Art. 446

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 154.

N° 159 DE MME **D'HONDT ET M. GOUTRY**

Art. 95 bis (nouveau)

Insérer un article 10bis '(nouveau), libellé comme suit :

« Art. 95bis — L'article 76bis, § 1^{er}, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, est complété par l'alinéa suivant :

«De bedragen zoals bedoeld in de artikelen 40, 42bis, 44, 44bis, 47, 50bis, 73bis, § 1, en 73quater, § 2, worden jaarlijks aangepast. De Koning stelt hiertoe vóór 1 april van elk jaar, op advies van de Nationale Arbeidsraad, de verhogingscoëfficiënt vast, rekening houdend met de ontwikkeling van de conventionele lonen. De nieuwe bedragen worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij treden in werking uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing.».

VERANTWOORDING:

De bedragen van de kinderbijslag (artikel 40), de verhoogde kinderbijslag (artikel 42bis), de leeftijdsubijlagen (artikel 44 en 44bis), de bedragen zoals bepaald in artikel 47 (gehandicapte kinderen), de wezenbijslag (artikel 50bis), de verhoogde kinderbijslag voor kinderen van een arbeidsongeschikte werknemer (artikel 50ter), het kraamgeld (artikel 73bis), de adoptiepremie (73quater, §2), worden op deze wijze jaarlijks aangepast aan de evolutie van de conventionele lonen.

Nr. 160 VAN MEVROUW D'HONDT EN DE HEER GOUTRY

Art. 149bis (nieuw)

Een artikel 149bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 149bis. — Artikel 27bis van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«De renten en jaarlijkse vergoedingen bedoeld in het eerste lid evenals de bijlagen bedoeld in het vorige lid worden jaarlijks aangepast. De Koning stelt hiertoe vóór 1 april van elk jaar, op advies van de Nationale Arbeidsraad, de verhogingscoëfficiënt vast, rekening houdend met de ontwikkeling van de conventionele lonen. De nieuwe bedragen worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij treden in werking uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing.».

VERANTWOORDING:

Door dit artikel worden de jaarlijkse vergoedingen en de renten in geval van dodelijk arbeidsongeval jaarlijks aangepast aan de evolutie van de conventionele lonen.

Luc GOUTRY (CD&V)
Greta D'HONDT (CD&V)

«Les montants visés aux articles 40, 42bis, 44, 44bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis, § 1^{er}, et 73quater, § 2, sont adaptés chaque année. À cet effet, le Roi fixe, avant le 1^{er} avril de chaque année et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le coefficient de majoration, compte tenu de l'évolution conventionnelle des salaires. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. Ils entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit celle de leur adaptation.».

JUSTIFICATION

Les montants des allocations familiales (art. 40), des allocations familiales majorées (article 42bis), des suppléments d'âge (articles 44 et 44bis), les montants visés à l'article 47 (enfants handicapés), les montants des allocations d'orphelin (article 50bis), des allocations majorées pour les enfants d'invalidité (article 50ter), de l'allocation de naissance (article 73bis), de la prime d'adoption (article 73quater, § 2) sont ainsi adaptés chaque année en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

N° 160 DE MME D'HONDT ET M. GOUTRY

Art. 149bis (nouveau)

Insérer un article 149bis, rédigé comme suit:

«Art. 149bis. — L'article 27bis de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Les rentes et allocations annuelles visées à l'alinéa 1^{er} ainsi que les allocations visées à l'alinéa précédent sont adaptées chaque année. A cet effet, le Roi fixe, avant le 1^{er} avril de chaque année et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le coefficient de majoration, compte tenu de l'évolution conventionnelle des salaires. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. Ils entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit celle de leur adaptation.».

JUSTIFICATION

En vertu de cet article, les allocations annuelles et les rentes versées en cas d'accident du travail mortel sont adaptées chaque année en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

Nr. 161 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 377

In het ontworpen artikel 38, eerste lid, 17°, de woorden «60 %» en «exclusief» respectievelijk vervangen door «50 %» en «inclusief».

VERANTWOORDING

Rekenkundig is het eenvoudiger 50 % te nemen van de totale aankoop prijs inclusief BTW, van de werknemer, dan de 60 % van de prijs exclusief BTW.

Nr. 162 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 377

In het ontworpen artikel 38, eerste lid, 17°, de woorden «van de bedrijfsvoering» doen vervallen.

VERANTWOORDING

De software die dienstig is van de bedrijfsvoering van de werkgever dient in hoofde van de werknemer niet te worden vrijgesteld in de personenbelasting. Deze software is een kost eigen aan de werkgever waarop de werknemer niet wordt belast.

Yves LETERME (CD&V)

Nr. 163 VAN MEVROUW **VAN WEERT**

Art. 96

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 96. — Artikel 107 van bij koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt opgeheven.

Blijven ten laste van de federale overheid, de verbintenissen aangegaan door het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten voor de dag waarop deze wet in werking treedt.».

VERANTWOORDING

De Raad van State heeft reeds meermaals gesteld dat de federale overheid zich wat het FCUD betreft begeeft op het ter-

N° 161 DE M. **LETERME**

Art. 377

Dans l'article 38, alinéa 1^{er}, 17°, proposé, remplacer les mots «de maximum 60%» par les mots «de maximum 50%» et les mots «hors TVA» par les mots «TVA incluse».

JUSTIFICATION

Sur le plan comptable, il est plus simple de prendre en considération 50% du prix d'achat total, TVA incluse, soit 50% du prix d'achat payé par le travailleur, plutôt que 60% du prix d'achat hors TVA.

N° 162 DE M. **LETERME**

Art. 377

Dans l'article 38, alinéa 1^{er}, 17°, proposé, supprimer les mots «ainsi que le logiciel au service de l'activité professionnelle».

JUSTIFICATION

Le logiciel au service de l'activité professionnelle de l'employeur ne doit pas être exonéré de l'impôt des personnes physiques dans le chef du travailleur. En effet, ce logiciel constitue une dépense propre à l'employeur sur laquelle le travailleur n'est pas imposé.

N° 163 DE MME **VAN WEERT**

Art. 96

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 96 — L'article 107 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, est abrogé.

Restent à charge du pouvoir fédéral, les engagements contractés par le Fonds d'équipements et de services collectifs avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi. ».

JUSTIFICATION

Le Conseil d'État a déjà souligné à plusieurs reprises que l'autorité fédérale empiète sur les compétences des commu-

rein van de gemeenschappen. Ook in het advies bij de voorliggende programmawet herhaalt de Raad van State deze stelling. De regering zegt tegemoet te komen aan eerdere adviezen van de Raad van State maar de Raad is hiervan niet overtuigd. Wat de financieringsregeling van het Fonds betreft is het volgens de Raad van State niet mogelijk nog te refereren aan de federale bevoegdheid inzake sociale zekerheid, ook al ligt aan die regeling een bijdrage ten grondslag die met een sociale zekerheidsbijdrage wordt gelijkgesteld en is het Fonds bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers ingesteld. De federale overheid heeft zich dus niet te mengen in aangelegenheden waarvoor de gemeenschappen bevoegd zijn.

Wij zijn niet overtuigd van de repliek van de regering op deze fundamentele opmerkingen van de Raad van State. Daarom ons amendement. Bij de afschaffing van het FCUD worden de vrijgekomen middelen op basis van objectieve criteria overgemaakt aan de gemeenschappen.

Nr. 164 VAN MEVROUW VAN WEERT

Art. 97

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

De bepalingen uit amendement 1 worden van kracht als ook de Bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten is gewijzigd.

Els VAN WEERT (VU&ID)

Nr. 165 VAN MEVROUW D'HONDT EN DE HEER GOUTRY

Art. 213bis (nieuw)

In titel II, hoofdstuk 21 een artikel 213bis invoegen, luidende :

«Art. 213bis. — Artikel 87, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1194, wordt aangevuld als volgt :

«Dit maximum wordt jaarlijks aangepast. De Koning stelt hiertoe voor 1 april van elk jaar, op advies van de Nationale Arbeidsraad, de verhogingscoëfficiënt vast, rekening houdend met de ontwikkeling van de conventionele lonen. De nieuwe bedragen worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij treden in werking uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing.»».

nautés en ce qui concerne le FESC. Le Conseil d'État réitère cette thèse dans son avis sur le projet de loi-programme à l'examen. Le gouvernement prétend se conformer à des avis précédents du Conseil d'État, mais celui-ci n'en est pas convaincu. En ce qui concerne le système de financement du Fonds, le Conseil d'État estime qu'on ne peut plus invoquer la compétence fédérale en matière de sécurité sociale, même si ce système se fonde sur une cotisation assimilée à une cotisation de sécurité sociale et si le Fonds a été institué à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. Il n'appartient dès lors pas à l'autorité fédérale de s'immiscer dans des matières qui relèvent de la compétence des communautés.

Nous ne sommes pas convaincus par la réplique du gouvernement à l'égard de ces observations fondamentales formulées par le Conseil d'État. C'est pourquoi nous présentons le présent amendement. En cas de suppression du FESC, les moyens financiers libérés doivent être transférés aux communautés sur la base de critères objectifs.

N° 164 DE MME VAN WEERT

Art. 97

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Les dispositions visées à l'amendement n° 1 n'entreront en vigueur que si la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions est modifiée.

N° 165 DE MME D'HONDT ET M. GOUTRY

Art. 213bis(nouveau)

Dans le titre II, chapitre 21, insérer un article 213bis, libellé comme suit :

« Art. 213bis. — L'article 87, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété comme suit : «Ce maximum est adapté chaque année. À cet effet, le Roi fixe, avant le 1^{er} avril de chaque année et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le coefficient de majoration, compte tenu de l'évolution conventionnelle des salaires. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. Ils entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit celle de leur adaptation.»».

VERANTWOORDING

De wijziging die aan artikel 87 van de ZIV-wet wordt aangebracht heeft als doel het loon, dat in aanmerking wordt genomen om de ziekte- en invaliditeitsuitkeringen te berekenen, jaarlijks aan te passen. Met andere woorden, hier wordt hetzelfde beoogd als in artikel 2 voor de pensioenen.

Nr. 165 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 213bis (nieuw)

Een artikel 213bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 213bis. — Artikel 87, eerste lid, van wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld als volgt:

«Dit maximum wordt jaarlijks aangepast. De Koning stelt hiertoe vóór 1 april van elk jaar, op advies van de Nationale Arbeidsraad, de verhogingscoëfficiënt vast, rekening houdend met de ontwikkeling van de conventionele lonen. De nieuwe bedragen worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij treden in werking uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing.».

VERANTWOORDING

De wijziging die aan artikel 87 van de ZIV-wet wordt aangebracht heeft als doel het loon, dat in aanmerking wordt genomen om de ziekte- en invaliditeitsuitkeringen te berekenen, jaarlijks aan te passen. Met andere woorden, hier wordt hetzelfde beoogd als in artikel 2 voor de pensioenen.

Nr. 166 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 37

In het ontworpen artikel 1bis een § 4 invoegen, luidende :

«§ 4. Paragraaf 1 is ook van toepassing op alle medewerkers van audio-visuele media of schrijvende pers die tijdelijke en wisselende opdrachten verrichten in free-lance verband.».

JUSTIFICATION

Cet article modifie l'article 87 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités afin que soit adapté annuellement le montant qui sert de base au calcul des indemnités de maladie ou d'invalidité. Il s'agit, en d'autres termes, d'une modification ayant le même but que celle prévue à l'article 2 concernant les pensions.

Nr. 165 DE MME **D'HONDT** ET M. **GOUTRY**

Art. 213bis (nouveau)

Dans le Titre II, chapitre 21, insérer un article 213bis, libellé comme suit :

« Art. 213bis. — L'article 87, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété comme suit :

«Ce maximum est adapté chaque année. A cet effet, le Roi fixe, avant le 1^{er} avril de chaque année et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le coefficient de majoration, compte tenu de l'évolution conventionnelle des salaires. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. Ils entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit celle de leur adaptation.».

JUSTIFICATION

Cet article modifie l'article 87 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités afin que soit adapté annuellement le montant qui sert de base au calcul des indemnités de maladie ou d'invalidité. Il s'agit, en d'autres termes, d'une modification ayant le même but que celle prévue à l'article 2 concernant les pensions.

N° 166 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 37

Compléter l'article 1^{er}bis proposé par un § 4, libellé comme suit :

« § 4. Le § 1^{er} s'applique également à tous les collaborateurs des médias audiovisuels ou de la presse écrite qui accomplissent des tâches temporaires et variables en qualité de collaborateur indépendant. ».

VERANTWOORDING

Dit statuut is geschikt voor meerderen a – typische beroepsgroepen die werken met kort en wisselende opdrachten.

Nr. 167 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 37

In het ontworpen artikel 1bis een § 5 invoegen, luidende :

« § 5. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de onderwerping en het toepassingsgebied van bedoeld artikel 1bis uitbreiden tot andere categorieën van kunstenaars of gelijkaardige beroepsgroepen. ».

VERANTWOORDING

We moeten inspelen op de evolutie en stellen dat deze bepalingen verruimd kunnen worden indien nodig en gewenst.

Nr. 168 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 236

Het ontworpen artikel 54, § 1, 2^e aanvullen als volgt :

« en worden de woorden » en « de apothekers » vervangen door « , de apothekers en de kinesitherapeuten ».

VERANTWOORDING

Het woord « kinesitherapeuten » werd niet in heel het artikel 54, § 1, ingevoegd.

Nr. 169 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 236bis (nieuw)

Een artikel 236bis invoegen, luidende:

« Art. 236bis. — In artikel 54, § 1 bis, eerste zin, van de voornoemde gecoördineerde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994, 20 december 1995, 29

JUSTIFICATION

Ce statut convient à plusieurs groupes socioprofessionnels atypiques qui accomplissent des tâches brèves et variables.

N° 167 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 37

Compléter l'article 1^{er}bis proposé par un § 5, libellé comme suit :

« § 5. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre l'assujettissement et le champ d'application du présent article à d'autres catégories d'artistes ou à des groupes socioprofessionnels analogues. ».

JUSTIFICATION

Pour pouvoir tenir compte des évolutions futures, il est important que l'application de ces dispositions puisse, au besoin, être élargie.

N° 168 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 236

Compléter l'article 54, § 1^{er}, 2^o, proposé, comme suit :

« et les mots « et les pharmaciens » sont remplacés par les mots « , les pharmaciens et les kinésithérapeutes ».

JUSTIFICATION

Le mot « kinésithérapeutes » n'a pas été inséré partout dans l'article 54, § 1^{er}.

N° 169 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 236bis (nouveau)

Insérer un article 236bis, libellé comme suit :

« Art. 236bis. — À l'article 54, § 1^{er}, première phrase, de la loi coordonnée précitée, modifié par les lois des 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 29 avril 1996,

april 1996, 22 februari 1998 en 24 december 1999, de woorden «tandartsen en apothekers» vervangen door de woorden «tandartsen, apothekers en kinesitherapeuten».

VERANTWOORDING

Paragraaf 1bis werd ingevoegd door artikel 25 van de wet van 20 december 1995 en dient dus eveneens opgenomen en aangepast te worden.

Het woord «kinesitherapeuten» werd niet in heel het artikel 54, § 1, ingevoegd.

Nr. 170 VAN MEVROUW TALHAOUI c.s.

Art. 356

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 356. — In het *Gerechtigd Wetboek, Vierde Deel, Boek IV, Hoordstuk XVbis, rechtspleging inzake huur van goederen en inzake uithuiszetting, wordt een artikel 1344septies ingevoegd luidende :*

«Art. 1344septies. — Voor de huur van woningen worden de hoofdvorderingen inzake de aanpassing van de huurprijs of inzake de invordering van achterstallige huurgelden ofwel inzake de uithuiszetting verplicht vooraf aan de rechter voorgelegd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 731, eerste lid, 732 en 733 betreffende de minnelijke schikking. Daarbij wordt het schriftelijk verzoek om minnelijke schikking aan het dossier van de rechtspleging toegevoegd nadat de griffier de datum van neerlegging erop heeft vermeld; ingeval het verzoek mondeling wordt gedaan maakt de griffier daarvan proces-verbaal op dat aan het dossier van de rechtspleging wordt toegevoegd.

Wanneer geen schikking tot stand komt en een partij haar vordering voor de rechter wenst te brengen handelt zij overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk.

Het verzoek om minnelijke schikking dat is ingediend zoals hiervoren wordt bepaald, heeft wat de termijnen betreft die bij wet worden verleend, de gevolgen van een dagvaarding vanaf de dag van zijn indiening mits wanneer de partijen niet tot een schikking zijn gekomen, de vordering in rechte wordt ingeleid binnen een maand na de datum van het proces-verbaal waaruit de ontstentenis van schikking blijkt».

22 février 1998 et 24 décembre 1999, les mots «dentistes et pharmaciens» sont remplacés par les mots «dentistes, pharmaciens et kinésithérapeutes».

JUSTIFICATION

Le § 1^{er}bis a été inséré par l'article 25 de la loi du 20 décembre 1995 et doit dès lors également être inséré et adapté.

Le mot « kinésithérapeutes » n'a pas été inséré partout dans l'article 54, § 1^{er}.

N° 170 DE MME TALHAOUI ET CONSORTS

Art. 356

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 356. — Un article 1344 septies, rédigé comme suit, est inséré dans le Code judiciaire, Quatrième partie, Livre IV, Chapitre XVbis, Procédure en matière de louage de choses et en matière d'expulsion :

«Art. 1344septies. — En matière de location de logements, les demandes principales concernant l'adaptation du loyer, le recouvrement des arriérés, de loyers ou l'expulsion doivent obligatoirement être soumises au préalable au juge, conformément aux dispositions des articles 731, alinéa 1^{er}, 732 et 733 relatifs à la conciliation. En outre, la demande écrite de conciliation est jointe au dossier de la procédure après que le greffier y a indiqué la date de dépôt. Si la demande est orale, le greffier en dresse un procès-verbal qui sera joint au dossier de la procédure.

Si aucune conciliation n'intervient et qu'une partie souhaite porter sa demande devant le juge, elle agit conformément aux dispositions du présent chapitre.

La demande de conciliation introduite selon les modalités énoncées ci-dessus produit, quant aux délais impartis par la loi, les effets d'une citation à compter du jour de son introduction, à la condition que si les parties ne sont pas parvenues à une conciliation, la demande en droit soit introduite dans le mois de la date du procès-verbal constatant l'absence de conciliation.»

VERANTWOORDING

Het is aangewezen te verduidelijken en dat het voorgestelde artikel 1344 septies enkel van toepassing is voor de woninghuur, teneinde verwarring te vermijden met andere wettelijke bepalingen zoals deze voorzien in het kader van de handelshuur.

Bovendien dient het artikel een bepaling te bevatten naar analogie met de bepalingen inzake minnelijke schikking in het kader van de pacht (art. 1345 Ger.W.) en de handelshuurwet (art. 30) dat de gevolgen van een verzoek tot minnelijke schikking verduidelijkt wat betreft de termijnen.

Fauzaya TALHAOUI (AGALEV/ECOLO)
Fientje MOERMAN (VLD)
Guy HOVE (VLD)
Karine LALIEUX (PS)
Thierry GIET (PS)
Anne BARZIN (MR)
Jacques GERMEAUX (VLD)
Yvan MAYEUR (PS)

Nr. 171 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 377

In het ontworpen artikel 38, eerste lid, 17°, de woorden «en ondersteuning» invoegen tussen de woorden «dienstige software» en de woorden «in het kader van»

VERANTWOORDING

Het PC-privé project zou zeker moeten bijdragen tot de kennismaking met de informatiemaatschappij van de personen die tot op heden er van worden uitgesloten. Om hen over de streep te halen zou ook de werkgever in het plan moeten bepalen dat de werkgever zorgt voor ondersteunende diensten.

Nr. 172 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 377

In het ontworpen artikel 38, eerste lid, 17°, het woord «aanbod» vervangen door het woord «werkne-mer».

VERANTWOORDING

Om enige twijfel weg te nemen, is het nuttig te stipuleren dat de werkgever 1250,00 EUR per werknemer mag besteden in het kader van een PC-privé plan.

JUSTIFICATION

Il convient de préciser que l'article 1344septies proposé ne s'applique qu'aux locations de logements afin d'éviter toute confusion avec d'autres dispositions légales telles que celles prévues dans le cadre des baux commerciaux.

En outre, l'article doit contenir, par analogie avec les dispositions relatives à la conciliation dans le cadre du bail à ferme (article 1345 du Code judiciaire) et de la loi relative aux baux commerciaux (article 30), une disposition qui précise les conséquences d'une demande de conciliation en ce qui concerne les délais.

N° 171 DE M. **LETERME**

Art. 377

Dans l'article 38, alinéa 1^{er}, 17°, proposé, entre les mots « l'activité professionnelle » et les mots « dans le cadre », insérer les mots « et l'assistance ».

JUSTIFICATION

Le projet de PC privé devrait incontestablement aider les personnes qui en ont été exclues jusqu'à présent à se familiariser avec la société de l'information. Afin de les inciter à participer à ce projet, l'employeur devrait également préciser dans le plan qu'il veillera à mettre des services d'assistance à leur disposition.

N° 172 DE M. **LETERME**

Art. 337

Dans l'article 38, alinéa 1^{er}, 17°, proposé, remplacer le mot « offre » par les mots « par travailleur ».

JUSTIFICATION

Afin d'éviter toute confusion, il est utile de préciser que l'employeur peut intervenir à raison de 1 250,00 euros par travailleur dans le cadre d'un plan PC-privé.

Nr. 173 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 433

In het ontworpen artikel 12, § 3, derde lid, de woorden « één lid » vervangen door de woorden « één plaatsvervanged of effectief lid ».

VERANTWOORDING

Er moet duidelijk gesteld worden dat de beperking op het aantal leden uit een kredietinstelling slaat op de effectieve en plaatsvervangede leden samen.

Yves LETERME (CD&V)

Nr. 174

Zie DOC 50 2124/012.

Nr. 175

Dit nummer is niet toegekend.

Nrs. 176 TOT 178

Zie DOC 50 2124/013.

Nr. 179

Zie DOC 50 2124/014.

Nr. 180

Zie DOC 50 2124/015.

Nr. 181 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 434

In het ontworpen artikel 13, zesde lid, eerste streepje, de woorden « en voor Buitenlandse Zaken » vervangen door de woorden « voor Buitenlandse Zaken evenals het regeringslid toegevoegd aan het regeringslid bevoegd voor Buitenlandse Zaken ».

N° 173 DE M. **LETERME**

Art. 433

Dans l'article 12, § 3, alinéa 3, proposé, remplacer les mots « un membre » par les mots « un membre effectif ou suppléant ».

JUSTIFICATION

Il doit être clair que la limitation du nombre de membres provenant d'une institution de crédit s'applique à la fois aux membres effectifs et aux membres suppléants.

N° 174

Voir DOC 2124/012.

N° 175

Le n° n'a pas été attribué.

N° 176 – 178

Voir DOC 2124/013.

N° 179

Voir DOC 2124/014.

N° 180

Voir DOC 2124/015.

N° 181 DE M. **LETERME**

Art. 434

Dans l'article 13, alinéa 6, premier tiret, proposé, entre le mot « attributions » et le mot « , lorsque », insérer les mots « ainsi qu'au membre du gouvernement adjoint au membre du gouvernement ayant les Affaires étrangères dans ses attributions ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling kan tot de nodige verwarring leiden vermits het in één enkel geval, maar zeker niet het onbelangrijkste nl. de wapenexportvergunningen, gaat over een verdeelde bevoegdheid tussen de minister van Buitenlandse Zaken voor wat betreft de Franstalige wapenexportvergunningen en de minister, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, voor wat betreft de Nederlandstalige exportvergunningen.

Uit het voorliggend artikel kan niet worden opgemaakt of dit veto ook geldt voor deze laatste.

Yves LETERME (CD&V)

Nr. 182 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 434

In het ontworpen artikel 13, zesde lid, eerste streepje, het woord «voornoemde» invoegen tussen de woorden «Behoudens verzet van één van de» en de woorden «Regeringsleden binnen twee werkdagen».

VERANTWOORDING

Ook hier is het zeer onduidelijk of het gaat over één van de regeringsleden, als lid van de federale of gewestregeringen bevoegd voor de Delcrederedienst, dan wel enkel een federaal regeringslid bevoegd voor de Delcrederedienst, dan wel elk gewoon regeringslid al dan niet bevoegd voor de Delcrederedienst.

Yves LETERME (CD&V)

Nr. 183 **VAN DE REGERING**

Art. 366

In dit artikel het tweede lid doen vervallen

VERANTWOORDING

Zie amendement volgend amendement.

Nr. 184 **VAN DE REGERING**

Art. 380bis (nieuw)

In titel VI, Hoofdstuk 6, een afdeling 2bis invoegen, luidende :

JUSTIFICATION

Cette disposition pourrait prêter à confusion, étant donné que dans un seul cas, mais qui n'est certainement pas le plus insignifiant, à savoir les licences d'exportation d'armes, il s'agit d'une compétence partagée entre le ministre de l'Intérieur, pour ce qui concerne les licences d'exportation d'armes délivrées par les francophones et le ministre adjoint au ministre des Affaires étrangères, pour ce qui est des licences d'exportation d'armes délivrées par les néerlandophones.

Il ne peut être inféré de l'article en question si ce veto s'applique également à ce dernier.

N°182 DE M. **LETERME**

Art. 434

Dans l'article 13, alinéa 6, premier tiret, proposé, entre les mots « deux Membres » et les mots « du Gouvernement », insérer le mot « précités ».

JUSTIFICATION

On ignore également, en l'occurrence, s'il s'agit d'un des membres du gouvernement, en qualité de membre des gouvernements fédéral ou régionaux ayant l'Office du ducroire dans ses attributions, ou seulement d'un membre du gouvernement fédéral ayant l'Office du ducroire dans ses attributions, ou encore de tout membre d'un quelconque gouvernement ayant ou non l'Office du ducroire dans ses attributions.

N° 183 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 366

Supprimer l'alinéa 2 de cet article.

JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 184.

N° 184 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 380bis (nouveau)

Insérer dans le titre VI, chapitre 6, une section 2bis, rédigée comme suit :

«Afdeling 2bis. Verrekenbare bedrijfsvoorheffing

Art. 380bis. — Artikel 296 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

«De geheven bedrijfsvoorheffing is :

– de overeenkomstig artikel 272 ingehouden bedrijfsvoorheffing;

– de niet ingehouden bedrijfsvoorheffing die werkelijk in de Schatkist wordt gestort».».

VERANTWOORDING

De Raad van State heeft in haar advies omtrent artikel 366 van de programmawet gesuggereerd dat het beter zou zijn de afwijking op artikel 296, WIB 92 op te nemen in de wettekst. Die afwijking bestaat erin op bezoldigingen ingehouden bedrijfsvoorheffing te verrekenen met de personenbelasting, zelfs al is die bedrijfsvoorheffing slechts gedeeltelijk betaald aan de Staat (zie Doc 50 2124/001, Doc 50 2125/001, blz. 473 en 474).

Om die reden had de regering een dergelijke bepaling opgenomen in artikel 366 van het ontwerp van programmawet.

Tijdens de parlementaire werkzaamheden is het wetsvoorstel 1057/1 besproken, dat betrekking heeft op een gelijkaardige maatregel die evenwel een algemene draagwijdte zou hebben door de invoering ervan in artikel 296, WIB 92.

Aangezien er een consensus leek te zijn om inderdaad een algemene regel in te voeren, worden hierbij amendementen ingediend die het volgende regelen :

- de specifieke regel wordt uit artikel 366 van het ontwerp van programmawet verwijderd;

- de regel zoals die in het genoemde wetsvoorstel was opgenomen, wordt in een licht verbeterde versie in een artikel 380bis van het ontwerp van programmawet ingevoegd.

Artikel 380bis van het ontwerp van programmawet vult artikel 296, WIB 92 met een nieuw lid aan waarin de twee gevallen worden weergegeven die aanleiding kunnen geven tot verrekenbare bedrijfsvoorheffing. Die tekst respecteert zowel het advies van de Raad van State als de administratieve commentaar).

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

«Section 2bis. Prêcompte professionnel imputable

Art. 380bis. — L'article 296 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

«Le précompte professionnel perçu est :

– le précompte professionnel retenu en exécution de l'article 272 :

– le précompte professionnel non retenu qui est versé réellement au Trésor.».».

JUSTIFICATION

Le Conseil d'État a suggéré dans son avis concernant l'article 366 au projet de loi-programme qu'il est préférable de reprendre dans le texte légal la dérogation à l'article 296, CIR 92. Cette dérogation consiste en l'imputation du précompte professionnel retenu sur les rémunérations même si ce précompte n'est versé que partiellement au Trésor (voir DOC 50 2124/001, DOC 50 2125/001, p. 473 et 474).

C'est pourquoi le gouvernement a repris une telle disposition à l'article 366 du projet de loi-programme.

Lors des travaux parlementaires, la proposition de loi 1057/1 a été discutée. Elle concerne une mesure similaire qui a par contre une portée générale de par son insertion dans l'article 296, CIR 92.

Puisqu'il semblait y avoir un accord sur l'instauration d'une règle générale, les amendements ci-joints réglant ce qui suit sont déposés :

– la règle spécifique est supprimée de l'article 366 du projet de loi-programme;

– la règle telle qu'elle a été reprise dans la proposition de loi précitée, est insérée dans un article 380bis du projet de loi-programme dans une version légèrement adaptée.

L'article 380bis du projet de loi-programme complète l'article 296, CIR 92 avec un nouvel alinéa dans lequel les deux cas sont repris qui peuvent donner lieu à un précompte professionnel imputable. Ce texte respecte tant l'avis du Conseil d'État que le commentaire administratif au CIR 92 (voir n° 312/42 de ce commentaire)

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

Nr. 185 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 180bis (nieuw)

In titel II, hoofdstuk 9 een artikel 180bis invoegen, luidende :

«Art. 180bis. — In artikel 45, § 2, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, wordt tussen het eerste en tweede lid, een lid ingevoegd, luidend als volgt :

«De schadeloosstellingen en de vergoedingen betaald met toepassing van deze wetten, met uitzondering van de bijkomende vergoedingen zoals bedoeld in artikel 35, vijfde lid, worden jaarlijks aangepast. De Koning stelt hiertoe voor 1 april van elk jaar, op advies van de Nationale Arbeidsraad, de verhogingscoëfficiënt vast, rekening houdend met de ontwikkeling van de conventionele lonen. De nieuwe bedragen worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij treden in werking uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt dat ook de uitkeringen omwille van een beroepsziekte jaarlijks worden aangepast aan de evolutie van de conventionele lonen.

Luc GOUTRY (Cd&V)
Greta D'HONDT (CD&V)

Nr. 186 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 213bis (nieuw)

Een artikel 213bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 213bis. — Artikel 98, §1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Onverminderd de herwaardering van de uitkeringen bepaald bij artikel 97 en vóór toepassing van het minimumbedrag vastgesteld krachtens artikel 93, vijfde lid, worden de bedragen van de uitkeringen wegens primaire ongeschiktheid en wegens invaliditeit evenals de minimum- en maximumbedragen jaarlijks aangepast. De Koning stelt hiertoe vóór 1 april van elk jaar, op advies van de Nationale Arbeidsraad, de verhogingscoëfficiënt vast, rekening houdend met de

N° 185 DE MME **D'HONDT** ET M. **GOUTRY**

Art. 180bis (nouveau)

Insérer un article 180bis, rédigé comme suit:

«Art. 180bis. — Dans l'article 45, § 2, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Les indemnités et allocations payées en vertu des présentes lois, à l'exception des allocations complémentaires visées à l'article 35, alinéa 5, sont adaptées chaque année. A cet effet, le Roi fixe, avant le 1^{er} avril de chaque année et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le coefficient de majoration, compte tenu de l'évolution conventionnelle des salaires. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. Ils entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit celle de leur adaptation.».

JUSTIFICATION

Cet amendement dispose que les indemnités versées en réparation des dommages résultant des maladies professionnelles sont également adaptées chaque année en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

N° 186 DE MME **D'HONDT** ET M. **GOUTRY**

Art. 213bis (nouveau)

Insérer un article 213bis, rédigé comme suit:

«Art. 213bis. — L'article 98, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Sans préjudice de la révalorisation des indemnités prévues par l'article 97 et avant l'application du montant minimum fixé en vertu de l'article 93, alinéa 5, les montants des indemnités d'incapacité primaire et des indemnités d'invalidité, ainsi que les montants minimums et maximums sont adaptées chaque année. A cet effet, le Roi fixe, avant le 1^{er} avril de chaque année et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le coefficient de majoration, compte tenu de

ontwikkeling van de conventionele lonen. De nieuwe bedragen worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij treden in werking uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing.».

VERANTWOORDING

Deze bepaling maakt het mogelijk dat de bedragen van de ziekte- en invaliditeitsuitkeringen alsook de minimum- en de maximumuitkeringen jaarlijks worden aangepast aan de evolutie van de conventioneel lonen. Deze wijzigingen hebben eveneens betrekking op de moederschapsuitkering.

Luc GOUTRY (CD&V)
Greta D'HONDT (CD&V)

Nr. 187 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 382bis (nieuw)

Een artikel 382bis, invoegen, luidende:

«Art. 382bis. — In artikel 356 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, vervangen door de wet van 15 maart 1999, worden de woorden «tegen een beslissing van de directeur van de belastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar beroep is aange tekend, en het gerecht de» vervangen door de woorden «het gerecht een».

Yves LETERME (CD&V)

Nr. 188 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 382ter (nieuw)

Een artikel 382ter, invoegen, luidende:

«Art. 382ter. — Artikel 382bis is mede van toepassing op alle hangende geschillen.».

l'évolution conventionnelle des salaires. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. Ils entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit celle de leur adaptation.».

JUSTIFICATION

En vertu de l'article 8, les montants des indemnités de maladie ou d'invalidité ainsi que les montants minimums et maximums sont adaptés chaque année en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires. Ces modifications portent également sur l'allocation de maternité.

N° 187 DE M. **LETERME**

Art. 382bis (nouveau)

Insérer un article 382bis, rédigé comme suit:

«Art. 382bis. — A l'article 356 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par la loi du 15 mars 1999, les mots «Lorsqu'une décision du directeur des contributions ou du fonctionnaire délégué par lui fait l'objet d'un recours en justice, et que la juridiction saisie prononce la nullité partielle ou totale de l'imposition» sont remplacés par les mots «Lorsque la juridiction saisie prononce la nullité partielle ou totale d'une imposition».

N° 188 DE M. **LETERME**

Art. 382ter (nouveau)

Insérer un article 382ter, rédigé comme suit:

«Art. 382ter. — A l'article 356 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par la loi du 15 mars 1999, les mots «Lorsqu'une décision du directeur des contributions ou du fonctionnaire délégué par lui fait l'objet d'un recours en justice, et que la juridiction saisie prononce la nullité partielle ou totale de l'imposition» sont remplacés par les mots «Lorsque la juridiction saisie prononce la nullité partielle ou totale d'une imposition».

VERANTWOORDING

Zie DOC 50 0175/001,3.

Yves LETERME (CD&V)

Nr. 189 VAN DE REGERING

Art. 386

In dit artikel in de Nederlandstalige tekst de woorden “door haar aangeduid” vervangen door de woorden “, die door die vennootschap wordt aangewezen,”.

VERANTWOORDING

Het betreft hier een verbetering van een foutief aangehaalde tekst.

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

Nr. 190 VAN DE HEREN PIETERS EN VAN WEDDINGEN

Art. 387

In het ontworpen artikel 47, § 4, eerste lid, de woorden «1 januari 2000» vervangen door de woorden «1 januari 1999».

VERANTWOORDING

Geen enkele bijzondere omstandigheid motiveert een onderscheiden behandeling tussen de opties toegekend in 1999 en 2000 in toepassing van de wet van 26 maart 1999. Het is niet uit te sluiten dat opties uitgegeven naar aanleiding van een optieplan tot stand gekomen in 1999 nog niet afgelopen zijn.

Dirk PIETERS (CD&V)
Eric VAN WEDDINGEN (MR)

Nr. 191 VAN MEVROUW D'HONDT EN DE HEER GOUTRY

Art. 37

In het ontworpen artikel 1bis in de Nederlandstalige tekst de woorden «artistieke prestaties verrichten en/of artistieke werken leveren» vervangen door de woorden «artistieke prestaties verrichten en/of artistieke werken produceren».

JUSTIFICATION

Voir DOC 50 0175/001,3.

N° 189 DU GOUVERNEMENT

Art. 386

Dans le texte néerlandais de cet article, remplacer les mots “door haar aangeduid” par les mots “, die door die vennootschap wordt aangewezen,”.

JUSTIFICATION

Il s'agit ici d'une correction d'un texte cité erronément.

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

N° 190 DE MM. PIETERS ET VAN WEDDINGEN

Art. 387

Dans l'article 47, § 4, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « 1^{er} janvier 2000 » par les mots « 1^{er} janvier 1999 ».

JUSTIFICATION

Aucune circonstance particulière ne justifie une différence de traitement entre les options attribuées en 1999 et celles attribuées en 2000 en application de la loi du 26 mars 1999. Il n'est pas exclu que des options émises dans le cadre d'un plan d'options mis en œuvre en 1999 ne soient pas encore arrivées à échéance.

N° 191 DE M. GOUTRY ET MME D'HONDT

Art. 37

Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}bis proposé, remplacer les mots « artistieke prestaties verrichten en/of artistieke werken leveren » par les mots « artistieke prestaties verrichten en/of artistieke werken produceren ».

Nr. 192 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 37

In het ontworpen artikel 1**bis**, § 1, tweede lid, het woord «levert» vervangen door het woord «*produceert*».

Nr. 193 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 37

In het ontworpen artikel 1**bis**, § 2, in de Nederlandstalige tekst de woorden «het verrichten van artistieke prestaties en/of het leveren van artistieke werken» **vervangen door de woorden** «*het leveren van artistieke prestaties en/of het produceren van artistieke werken*».

Greta D'HONDT (CD&V)
Luc GOUTRY (CD&V)

Nr. 194 VAN MEVROUW **PIETERS**

Art. 57

In dit artikel een § 2**bis** invoegen, luidende:

«§ 2**bis**. *De Controledienst voor de Verzekeringen maakt om de twee jaar een verslag op over de kostenstructuur, de wijze van winstdeling en de toepassing van de afkoopvergoeding.*».

VERANTWOORDLING

Dit verslag moet niet enkel van toepassing zijn op de sociale pensioenovereenkomsten.

Trees PIETERS (CD&V)

Nr. 195 TOT 210

Zie Doc 50 2124/016

N° 192 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 37

Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}**bis**, § 1^{er}, alinéa 2, **proposé, remplacer le mot** « levert » **par le mot** « *produceert* ».

N° 193 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 37

Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}**bis**, § 2, **proposé, remplacer les mots** « het verrichten van artistieke prestaties en/of het leveren van artistieke werken » **par les mots** « *het leveren van artistieke prestaties en/of het produceren van artistieke werken* ».

N° 194 DE MME **PIETERS**

Art. 57

Insérer un § 2**bis**, libellé comme suit :

« § 2. *Tous les deux ans, l'Office de contrôle des assurances fait un rapport sur la structure de coûts, les modalités de répartition des bénéfiques et l'application de l'indemnité de rachat.* ».

JUSTIFICATION

Ce rapport ne doit pas s'appliquer uniquement aux conventions de pension sociales.

N° 195 À 210

Voir Doc 50 2124/016

Nr. 211 VAN DE HEER **VAN PARYS** EN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**

Art. 447

In het ontworpen artikel 35, § 2, eerste lid na de woorden « federale politie « telkens de woorden « en lokale politie » invoegen.

VERANTWOORDING

De indieners begrijpen niet waarom de inbeslaggenomen voertuigen enkel en alleen ter beschikking gesteld worden van de federale politiediensten? In het kader van de criminaliteitsbestrijding is het evenzeer of zelfs nog meer noodzakelijk dat ook de lokale politiediensten die toch een even grote of zelfs nog een grotere behoefte hebben om over performantere voertuigen te beschikken, mee op te nemen in het ontwerp.

Met dit amendement wordt de lokale politiediensten de mogelijkheid geboden om ook over inbeslaggenomen voertuigen te beschikken.

Nr. 212 VAN DE HEER **VAN PARYS** EN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**

Art. 448

In het ontworpen artikel 89, tweede lid de volgende wijzigingen aanbrengen:

a) de woorden « artikel 61 quater « vervangen door de woorden « 28sexies »;

b) het lid aanvullen als volgt: « Het rechtsmiddel toegekend op grond van artikel 61 quater kan onbeperkt worden ingesteld. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een duidelijk onderscheid in te voeren tussen de beslissing tot inbeslagneming, met handhaving van het klassieke strafrechtelijk kort geding en de beslissing tot terbeschikkingstelling, met het mogelijk maken van een eventueel strikter rechtsmiddel.

Bij een inbeslagneming door de onderzoeksrechter kunnen immers twee afzonderlijke beslissingen het onderwerp zijn van een strafrechtelijk kort geding: de beslissing van de onderzoeksrechter om het voertuig in beslag te nemen enerzijds en de beslissing van de procureur des Konings of van de federale procureur om de federale politie te machtigen het voertuig te gebruiken anderzijds.

N° 211 DE M. **VAN PARYS** ET MME **SCHAUVLIEGE**

Art. 447

Dans l'article 35, § 2, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « la police fédérale visée », « la police fédérale », et « puisse l'utiliser » respectivement par les mots « la police fédérale et la police locale visées », « la police fédérale et la police locale » et « puissent l'utiliser » .

JUSTIFICATION

Les auteurs ne comprennent pas pourquoi les véhicules saisis sont uniquement mis à la disposition des services de la police fédérale. Dans le cadre de la lutte contre la criminalité, il se justifie autant, sinon davantage que le projet s'applique également aux services de la police locale, qui ont autant, voire davantage besoin de disposer de véhicules performants.

Le présent amendement vise à permettre aux services de la police locale de disposer, eux aussi, de véhicules saisis.

N° 212 DE M. **VAN PARYS** ET MME **SCHAUVLIEGE**

Art. 448

Dans l'article 89, alinéa 2, proposé, apporter les modifications suivantes :

a) remplacer les mots « l'article 61 quater » par les mots « l'article 28sexies » ;

b) compléter cet alinéa comme suit : « Le recours ouvert en vertu de l'article 61 quater peut être exercé sans restriction. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à faire une nette distinction entre, d'une part, la décision de saisie, avec maintien du référé pénal classique et, d'autre part, la décision de mise à disposition, avec possibilité d'un recours éventuellement plus strict.

En cas de saisie par le juge d'instruction, deux décisions distinctes peuvent en effet faire l'objet d'un référé pénal : d'une part, la décision du juge d'instruction de saisir le véhicule et, d'autre part, la décision du procureur du Roi ou du procureur fédéral d'habiliter la police fédérale à utiliser le véhicule.

De indieners gaan er dus niet mee akkoord dat de beslissing tot terbeschikkingstelling van de politie nooit het onderwerp kan zijn van een strafrechtelijk kort geding, ongeacht of tot de inbeslagneming wordt besloten door het parket dan wel door de onderzoeksrechter.

Het staat immers niet vast dat de terbeschikkingstelling van de federale politie niet kan worden opgenomen in de categorie van daden van onderzoek met betrekking tot de goederen van een persoon.

Tony VAN PARYS (CD&V)
Joke SCHAUVLIEGE (CD&V)

Nr. 213 VAN DE HEREN **LETERME EN PIETERS**
(Subamendement op amendement nr. 13 DOC 50 2124/007)

Art. 366

In dit artikel de woorden «en wetenschappelijke instellingen» invoegen tussen de woorden «hogescholen» en de woorden «die bezoldigingen uitbetalen».

VERANTWOORDING

Vanuit het gelijkheidsbeginsel is het aangewezen ook wetenschappelijke instellingen zoals het Studiecentrum voor Kernenergie of personeel aangeworven op het eigen vermogen van wetenschappelijke instellingen van de staat de mogelijkheid te bieden van het voordeel te laten genieten. Zoniet wordt het voor deze publieke instellingen onmogelijk op voet van gelijkheid onder meer contractueel onderzoek te doen met de universiteiten en hogescholen.

Yves LETERME (CD&V)
Dirk PIETERS (CD&V)

Nr. 214 VAN DE HEER **VAN PARYS EN MEVROUW SCHAUVLIEGE**
(Subamendement op amendement nr. 114 Doc. 50 2124/009)

Art. 449

Dit artikel aanvullen met het volgende lid:

«Een kopie van één van de originele exemplaren wordt door de zorg van de leidende ambtenaren van het Bestuur van het Belgisch Staatsblad bezorgd aan het federale parlement en de regionale parlementen.»

Tony VAN PARYS (CD&V)
Joke SCHAUVLIEGE (CD&V)

Les auteurs n'acceptent donc pas que la décision de mise à disposition de la police ne puisse jamais faire l'objet d'un référé pénal, que la saisie ait été décidée par le parquet ou par le juge d'instruction.

Il n'est en effet pas certain que la mise à disposition de la police fédérale ne puisse relever de la catégorie des actes d'instruction concernant les biens d'une personne.

N° 213 DE MM. **LETERME ET PIETERS**
(sous-amendement à l'amendement n° 13, DOC 50 2124/007)

Art. 366

Dans l'alinéa 1^{er}, insérer les mots « et établissements scientifiques » entre les mots « écoles supérieures » et les mots « qui paient ».

JUSTIFICATION

Eu égard au principe d'égalité, il convient de permettre aux établissements scientifiques comme le Centre d'étude de l'énergie nucléaire ou au personnel engagé sur les fonds propres des établissements scientifiques de l'État de bénéficier de l'avantage, faute de quoi ces organismes publics ne pourront pas réaliser des recherches contractuelles sur un pied d'égalité avec les universités et les écoles supérieures.

N° 214 DE M. **VAN PARYS ET MME SCHAUVLIEGE**
(sous-amendement à l'amendement n° 114, DOC 50 2124/009)

Art. 449quinquies

Compléter l'article proposé par l'alinéa suivant :

« Une copie d'un des exemplaires originaux est transmise par les soins du fonctionnaire dirigeant de l'administration du Moniteur belge au parlement fédéral et aux parlements régionaux. ».

Nr. 215 VAN DE HEER DIRK PIETERS

Art. 431

In het opschrift van Titel XI, hoofdstuk 1 het woord «Nationale» vervangen door het woord «Federale» en in het opschrift van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale deluedere dienst het woord «Nationale» vervangen door «Federale».

VERANTWOORDING

Terminologie aanpassen aan de staatshervorming.

Dirk PIETERS (CD&V)

Nr. 216 VAN DE HEER LETERME

(Subamendement op amendement nr. 173 DOC 2124/008)

Art. 433

De volgorde van de woorden «effectief» en «plaatsvervanger» omwisselen.

Nr. 217 VAN DE HEER LETERME

Art. 433

In het ontworpen artikel 12 de woorden «raad van bestuur» vervangen door de woorden «raad van beheer».

Yves LETERME (CD&V)

Nr. 218 VAN DE HEER VAN APEREN

Invoegen van titel IIbis invoegen, luidend als volgt en een artikel 244bis

«Titel IIbis. Wijziging van de wet van 9 januari 2000 betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen»

Art. 244bis — In de wet van 9 januari 2000 betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het opschrift van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

N° 215 DE M. DIRK PIETERS

Art. 431

Dans l'intitulé précédant cet article et dans l'article, remplacer chaque fois le mot «national» par le mot «fédéral».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à adapter la terminologie à la réforme de l'État.

N° 216 DE M. LETERME

(sous-amendement à l'amendement n° 173, DOC 50 2124/008)

Art. 433

Inverser l'ordre des mots «effectifs» et «suppléants».

N° 217 DE M. LETERME

Art. 433

Dans le texte néerlandais de l'article 12 proposé, remplacer chaque fois les mots «raad van bestuur» par les mots «raad van beheer».

N° 218 DE M. VAN APEREN

Insérer un titre IIbis, libellé comme suit et un article 244bis :

«Art. 244bis — Titre IIbis. Modification de la loi du 9 janvier 2000 relative aux virements d'argent transfrontaliers»

Dans la loi du 9 janvier 2000 relative aux virements d'argent transfrontaliers, les modifications suivantes sont apportées :

A) l'intitulé de la même loi est remplacé comme suit :

«Wet betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen en betalingen»;

B) de artikelen 1 tot en met 12 van dezelfde wet vormen een hoofdstuk I, waarvan het opschrift luidt als volgt:

«Hoofdstuk I. Omzetting van de richtlijn 97/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 1997 betreffende de grensoverschrijdende overschrijvingen»;

C) in de tekst van de artikelen 1, 2, 3, 10 en 12 worden de woorden «deze wet» telkens vervangen door de woorden «dit hoofdstuk»;

D) na artikel 11 van dezelfde wet wordt een nieuw hoofdstuk II ingevoegd, luidende:

«Hoofdstuk II. Bestrafing van inbreuken op de verordening (EG) Nr. 2560/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2001 betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro.

Art. 11bis. — § 1. Worden gestraft met een geldboete van 250 euro tot 10.000 euro, zij die de bepalingen overtreden van de artikelen 3, 4 en 5 van de verordening (EG) Nr. 2560/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2001 betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de gewone regelen inzake herhaling, worden de bij § 1 bepaalde straffen verdubbeld wanneer een in § 1, van dit artikel bedoelde inbreuk zich voordoet binnen vijf jaar na een kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens een overtreding op voormeld artikel.

§ 3. De rechtbank kan de aanplakking van het vonnis of van de door haar opgestelde samenvatting ervan bevelen gedurende de door haar bepaalde termijn zowel buiten als binnen de inrichtingen van de overtreder, evenals de bekendmaking van het vonnis of van de samenvatting ervan door middel van kranten of op enige andere wijze, en dit alles op kosten van de overtreder; zij kan bovendien de verbeurdverklaring bevelen van de ongeoorloofde winsten die met behulp van de inbreuk werden gemaakt.

§ 4. De vennootschappen en verenigingen met rechtspersoonlijkheid zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor de veroordelingen tot schadevergoeding, geldboeten, kosten, verbeurdverklaringen, teruggave en geldelijke sancties van welke aard ook, die wegens inbreuk op de bepalingen van deze wet tegen hun organen of aangestelden zijn uitgesproken.

«Loi relative aux virements d'argent et paiements transfrontaliers»;

B) les articles 1^{er} à 12 y compris de la même loi, formeront un chapitre I^{er} intitulé comme suit :

«Chapitre I^{er} Transposition de la directive 97/5/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 1997 concernant les virements transfrontaliers» ;

C) dans le texte des articles 1,2,3,10 et 12, les mots «la présente loi» ou «de la présente loi» sont chaque fois remplacés par les mots «le présent chapitre» ou «du présent chapitre»;

D) il est inséré après l'article 11 de la même loi un nouveau chapitre II, rédigé comme suit :

«Chapitre II. Répression des infractions au règlement (CE) N° 2560/2001 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2001 concernant les paiements transfrontaliers en euros.

Art. 11bis.— §^{1er} Sont punis d'une amende de 250 à 10.000 euros, ceux qui commettent une infraction aux dispositions des articles 3, 4 et 5 du règlement (CE) N° 2560/2001 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2001 concernant les paiements transfrontaliers en euros.

§ 2. Sans préjudice de l'application des règles habituelles en matière de récidive, les peines prévues au § 1^{er} sont doublées en cas d'infraction aux dispositions du paragraphe 1^{er}, du présent article, intervenant dans les cinq ans à dater d'une condamnation coulée en force de chose jugée prononcée du chef d'une infraction aux dispositions de l'article précité.

§ 3. Le tribunal peut ordonner l'affichage du jugement ou du résumé qu'il en rédige pendant le délai qu'il détermine aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des établissements du contrevenant et aux frais de celui-ci de même que la publication du jugement ou du résumé aux frais du contrevenant par la voie des journaux ou de toute autre manière ; il peut, en outre, ordonner la confiscation des bénéfices illicites réalisés à la faveur de l'infraction.

§ 4. Les sociétés et associations ayant la personnalité civile sont civilement responsables des condamnations aux dommages-intérêts, amendes, frais, confiscations, restitutions et sanctions pécuniaires quelconques prononcées pour infraction aux dispositions de la présente loi contre leurs organes ou préposés.

Dit geldt eveneens voor de leden van alle handelsverenigingen die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, wanneer de inbreuk door een vennoot, zaakvoerder of aangestelde is gepleegd ter gelegenheid van een tot de werkzaamheid van de vereniging behorende verrichting. Evenwel is de burgerrechtelijk aansprakelijke vennoot persoonlijk niet verder gehouden dan tot de sommen of waarden die de verrichting hem opgebracht heeft.

Deze vennootschappen, verenigingen en leden kunnen rechtstreeks voor de strafrechter gedagvaard worden door het openbaar ministerie of door de burgerlijke partij.

§ 5. De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in dit artikel.

In afwijking van artikel 43 van het Strafwetboek, oordeelt de rechtbank, zo deze een veroordeling uitspreekt naar aanleiding van een van de inbreuken bedoeld in dit artikel, of de bijzondere verbeurdverklaring bevolen moet worden. Deze bepaling is niet van toepassing in het geval van herhaling als bedoeld in § 2.

Na het verstrijken van een termijn van tien dagen na de uitspraak, is de griffier van de rechtbank of van het hof ertoe gehouden de Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, elk vonnis of arrest betreffende een inbreuk bedoeld in dit artikel ter kennis te brengen bij een gewone brief.

De griffier is eveneens verplicht de Minister onverwijld in te lichten over elke voorziening tegen een dergelijke uitspraak.

Art. 11ter. — Wanneer een inbreuk als bedoeld in artikel 11bis, § 1 wordt vastgesteld, kan de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, of de door hem aangestelde ambtenaar met toepassing van artikel 11quater, een waarschuwing richten tot de overtreder, waarbij die tot stopzetting van deze handeling wordt aangemaand.

De overtreder wordt, binnen drie weken vanaf de vaststelling van de feiten, in kennis gesteld van deze waarschuwing, per aangetekende brief met ontvangstbewijs, of door overhandiging van een kopie van het proces-verbaal van de vaststelling van de feiten.

De waarschuwing vermeldt:

1° de ten laste gelegde feiten en de geschonden wetbepaling(en);

Il en est de même des membres de toutes associations commerciales dépourvues de la personnalité civile, lorsque l'infraction a été commise par un associé, gérant ou préposé, à l'occasion d'une opération entrant dans le cadre de l'activité de l'association. L'associé civilement responsable n'est toutefois personnellement tenu qu'à concurrence des sommes ou valeurs qu'il a retirées de l'opération.

Ces sociétés, associations et membres pourront être cités directement devant la juridiction répressive par le ministère public ou la partie civile.

§ 5. Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par le présent article.

Par dérogation à l'article 43 du Code pénal, le tribunal apprécie, lorsqu'il prononce une condamnation pour l'une des infractions visées par le présent article, s'il y a lieu d'ordonner la confiscation spéciale. La présente disposition n'est pas d'application dans le cas de récidive visé par le § 2.

A l'expiration d'un délai de dix jours à compter du prononcé, le greffier du tribunal ou de la cour est tenu de porter à la connaissance du Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, par lettre ordinaire, tout jugement ou arrêt relatif à une infraction visée par la présente loi.

Le greffier est également tenu d'aviser sans délai le Ministre de tout recours introduit contre pareille décision.

Art. 11ter. — Lorsqu'il est constaté une infraction aux dispositions de l'article 11bis, § 1^{er}, le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions ou l'agent commissionné en application de l'article 11quater, peut adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cet acte.

L'avertissement est notifié au contrevenant dans un délai de trois semaines à dater de la constatation des faits, par lettre recommandée avec accusé de réception ou par la remise d'une copie du procès-verbal de constatation des faits.

L'avertissement mentionne :

1° les faits imputés et la ou les dispositions légales enfreintes ;

2° de termijn waarbinnen zij dienen te worden stopgezet;

3° dat, indien aan de waarschuwing geen gevolg wordt gegeven, de met toepassing van artikel 11quater aangestelde ambtenaren de procureur des Konings kunnen inlichten of een minnelijke regeling zoals bepaald in artikel 11quinquies voorstellen.

Art. 11quater. — § 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, zijn de door de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren aangestelde ambtenaren bevoegd om de in artikel 11bis, § 1 vermelde inbreuken op te sporen en vast te stellen. De processen-verbaal welke door die ambtenaren worden opgesteld, hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen. Een afschrift ervan wordt bij een ter post aangetekende brief met ontvangstmelding binnen dertig dagen na de datum van vaststellingen, aan de overtreder toegezonden.

§ 2. In de uitoefening van hun ambt mogen de in § 1 bedoelde ambtenaren:

1° binnentreden tijdens de gewone openings- of weruren in de lokalen en vertrekken waar zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben;

2° alle dienstige vastellingen doen, zich op eerste vordering en ter plaatse de documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vastellingen nodig hebben, doen voorleggen en daarvan afschrift nemen;

3° tegen ontvangsbewijs beslag leggen op documenten, stukken of boeken noodzakelijk voor het bewijs van een inbreuk of om de mededaders of medeplichtigen van de overtreders op te sporen; het beslag is van rechtswege opgeheven, bij ontstentenis van een bevestiging door het openbaar ministerie binnen de vijftien dagen;

4° indien zij redenen hebben te geloven aan het bestaan van een inbreuk, in bewoonde lokalen binnentreden met voorafgaande machtiging van de rechter bij de politierechtbank. De bezoeken in de bewoonde lokalen moeten tussen acht en achttien uur en door minstens twee ambtenaren gezamenlijk geschieden.

§ 3. In de uitoefening van hun ambt kunnen de in § 1 bedoelde ambtenaren de bijstand van de politie vorderen.

§ 4. Onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun meerderen in het bestuur, oefenen de gemachtigde

2° le délai dans lequel il doit y être mis fin ;

3° qu'au cas où il n'est pas donné suite à l'avertissement, les agents commissionnés en application de l'article 11quater pourront aviser le procureur du Roi ou proposer un règlement transactionnel tel que prévu à l'article 11quinquies.

Art. 11quater. — § 1^{er}. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les agents commissionnés par le ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont compétents pour rechercher et constater les infractions mentionnées à l'article 11bis, § 1^{er}. Les procès-verbaux dressés par ces agents font foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie en est adressée au contrevenant, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, dans les trente jours de la date des constatations.

§ 2. Dans l'exercice de leur fonction, les agents visés au § 1^{er} peuvent :

1° pénétrer, pendant les heures habituelles d'ouverture ou de travail, dans les locaux et pièces dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission ;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie ;

3° saisir, contre récépissé, les documents, pièces ou livres qui sont nécessaires pour faire la preuve d'une infraction ou pour rechercher les coauteurs ou complices des contrevenants ; la saisie est levée de plein droit à défaut de confirmation par le ministère public dans les quinze jours ;

4° s'ils ont des raisons de croire à l'existence d'une infraction, pénétrer dans les locaux habités, avec l'autorisation préalable du juge du tribunal de police. Les visites dans les locaux habités doivent s'effectuer entre huit et dix-huit heures et être faites conjointement par deux agents au moins.

§ 3. Dans l'exercice de leur fonction, les agents visés au § 1^{er} peuvent requérir l'assistance de la police.

§ 4. Sans préjudice de leur subordination à leurs supérieurs dans l'administration, les agents commis-

ambtenaren de hun door dit artikel verleende bevoegdheden uit onder het toezicht van de procureur-generaal en van de federale procureur voor wat de taken betreft inzake met de opsporing en de vaststelling van de inbreuken omschreven in deze wet.

§ 5. In geval van toepassing van artikel 11ter, wordt het in § 1 bedoeld proces-verbaal pas toegezonden aan de procureur des Konings, wanneer aan de waarschuwing geen gevolg is gegeven.

In geval van toepassing van artikel 11quinquies, wordt het proces-verbaal pas toegezonden aan de procureur des Konings, wanneer de overtreder niet is ingegaan op het voorstel tot minnelijke schikking.

Art. 11quinquies. — De daartoe door de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren aangestelde ambtenaren kunnen, na inzage van de processen-verbaal waarbij een inbreuk wordt vastgesteld zoals bedoeld in artikel 11bis, § 1, en opgesteld door de in artikel 11quater bedoelde ambtenaren, aan de overtreders de betaling voorstellen van een som die de strafvordering doet vervallen.

De Koning stelt de tarieven alsook de modaliteiten van betaling en inning vast.

Het in het eerste lid bedoelde bedrag mag niet meer belopen dan het maximum van bij artikel 11bis, § 1 van deze wet bepaalde geldboete, verhoogd met de opdecimen.

De binnen de aangegeven termijn uitgevoerde betaling doet de strafvordering vervallen, behalve indien tevoren een klacht gericht werd aan de procureur des Konings, de onderzoeksrechter verzocht werd een onderzoek in te stellen of indien het feit bij de rechtbank aanhangig gemaakt werd. In deze gevallen worden de betaalde bedragen aan de overtreder teruggestort.»;

E) artikel 13 van dezelfde wet vormt een hoofdstuk III, waarvan het opschrift luidt als volgt:

«Hoofdstuk III. Slotbepaling».

VERANTWOORDING

Dit artikel brengt wijzigingen aan in de wet van 9 januari 2000 betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen, teneinde rekening te houden met de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de bepalingen van de verordening (EG) Nr. 2560/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2001 betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro.

sionnés exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par le présent article sous la surveillance du procureur général et du procureur fédéral pour ce qui concerne les tâches de recherche et de constatation des délits visés par la présente loi.

§ 5. En cas d'application de l'article 11ter, le procès-verbal visé au §1^{er} n'est transmis au procureur du Roi que lorsqu'il n'a pas été donné suite à l'avertissement.

En cas d'application de l'article 11quinquies, le procès-verbal n'est transmis au procureur du Roi que lorsque le contrevenant n'a pas accepté la proposition de transaction.

Art. 11quinquies. — Les agents commissionnés à cette fin par le ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions peuvent, au vu des procès-verbaux constatant une infraction aux dispositions visées à l'article 11bis, § 1^{er}, et dressés par les agents visés à l'article 11quater, proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique.

Les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception sont fixés par le Roi.

La somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut être supérieure au maximum de l'amende prévue à l'article 11bis, § 1^{er}, de la présente loi, majorée des décimes additionnels.

Le paiement effectué dans le délai indiqué éteint l'action publique sauf si auparavant, une plainte a été adressée au procureur du Roi, le juge d'instruction a été requis d'instruire ou le tribunal a été saisi du fait. Dans ce cas, les sommes payées sont restituées au contrevenant.» ;

E) l'article 13 de la même loi formera un chapitre III, intitulé comme suit :

«Chapitre III. Disposition finale».

JUSTIFICATION

Le présent article apporte des modifications dans la loi du 9 janvier 2000 relative aux virements d'argent transfrontaliers afin de tenir compte des obligations découlant pour la Belgique des dispositions du règlement (CE) N° 2560/2001 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2001 concernant les paiements transfrontaliers en euros.

De artikelen 3, 4 en 5 van deze verordening, verschenen in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen van 28 december 2001, verplichten de personen die als beroepsactiviteit grensoverschrijdende betalingen verrichten om een aantal bepalingen te eerbiedigen. Meer bepaald gaat het om het aanrekenen van kosten van grensoverschrijdende elektronische betalingstransacties en van grensoverschrijdende overmakingen, het verzekeren van de doorzichtigheid van de kosten en het treffen van bepaalde maatregelen voor het vergemakkelijken van grensoverschrijdende overmakingen.

Deze verordening is rechtstreeks van toepassing in België. Evenwel bepaalt haar artikel 7 dat de naleving van deze verordening wordt verzekerd door doeltreffende, evenredige en afschrikwekkende sancties.

De Europese Commissie dringt er bij de Lidstaten aan opdat genoemde sancties van toepassing verklaard zouden worden.

Bijgevolg wordt een nieuw hoofdstuk ingelast in de genoemde wet van 9 januari 2000, houdende de artikelen 11 *bis* tot 11 *quinquies*.

In het nieuwe artikel 11 *bis*, § 1 van deze wet wordt voorgesteld om de inbreuken op de artikelen 3 tot en met 5 van de verordening te bestraffen met een geldboete van 250 euro tot 10.000 euro. De hoogte van de geldboete wordt bepaald, rekening houdend met wat gebruikelijk is voor dergelijke inbreuken. In dit verband kan worden verwezen naar de straffen die zijn vastgesteld voor inbreuken op het koninklijk besluit van 23 maart 1995 betreffende de prijsaanduiding van homogene financiële diensten.

De rest van het artikel en de volgende bepalingen van het nieuwe hoofdstuk inspireren zich verder op bestaande recente economische wetgevingen die er toe strekken enerzijds de opsporing en de vaststelling van de inbreuken zo efficiënt mogelijk te laten verlopen en anderzijds om de vastgestelde inbreuken zo snel mogelijk af te handelen, evenwel met eerbiediging van alle rechten van de verdediging.

De andere voorgestelde wijzigingen zijn van puur logistieke aard.]

Arnold VAN APEREN (VLD)

Les articles 3, 4 et 5 de ce règlement, publié au Journal officiel des Communautés européennes du 28 décembre 2001, imposent aux personnes qui dans le cadre de leurs activités exécutent des paiements transfrontaliers de respecter une série de dispositions. Plus particulièrement, il s'agit de la facturation des frais, applicables aux opérations de paiement électronique transfrontalières et aux virements transfrontaliers, l'assurance de la transparence des frais et des mesures destinées à faciliter les virements transfrontaliers.

Ce règlement est d'application directe en Belgique. Néanmoins, son article 7 détermine que le respect du présent règlement est assuré par des sanctions efficaces, proportionnées et dissuasives.

La Commission européenne insiste auprès des États-membres pour que lesdites sanctions soient déclarées d'application.

Par conséquent, il est proposé d'insérer un nouveau chapitre dans la loi du 9 janvier 2000 précitée, comportant les articles 11 *bis* à 11 *quinquies*.

Au nouvel article 11 *bis*, § 1, de la loi, il est proposé de sanctionner les infractions aux articles 3 à 5 y compris du règlement avec une amende de 250 à 10.000 euros. La hauteur de l'amende est déterminée par ce qui est d'usage en cette matière. A ce propos, l'on peut se référer aux peines déterminées pour les infractions à l'arrêté royal 23 mars 1995 relatif à l'indication des tarifs des services financiers homogènes.

Le restant de l'article et les dispositions suivantes du nouveau chapitre s'inspirent des législations économiques récentes qui visent à rendre efficaces la recherche et la constatation des infractions d'une part et le traitement le plus vite possible des infractions constatées d'autre part et ce tout en respectant les droits de la défense.

Les autres modifications proposées sont d'ordre purement logistique.]